



**ОРГКОМИТЕТ:**

Ева Новикова  
Михаил Погарский  
Николай Селиванов  
Виктор Гоппе

**информационные спонсоры:**

**(КЭД)** журнал «нео»  
Графический дизайн

журнал  
**ИСКУССТВО**

журнал  
**artcouncil**  
ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ СОВЕТ

газета  
**НГ EXLIBRIS**

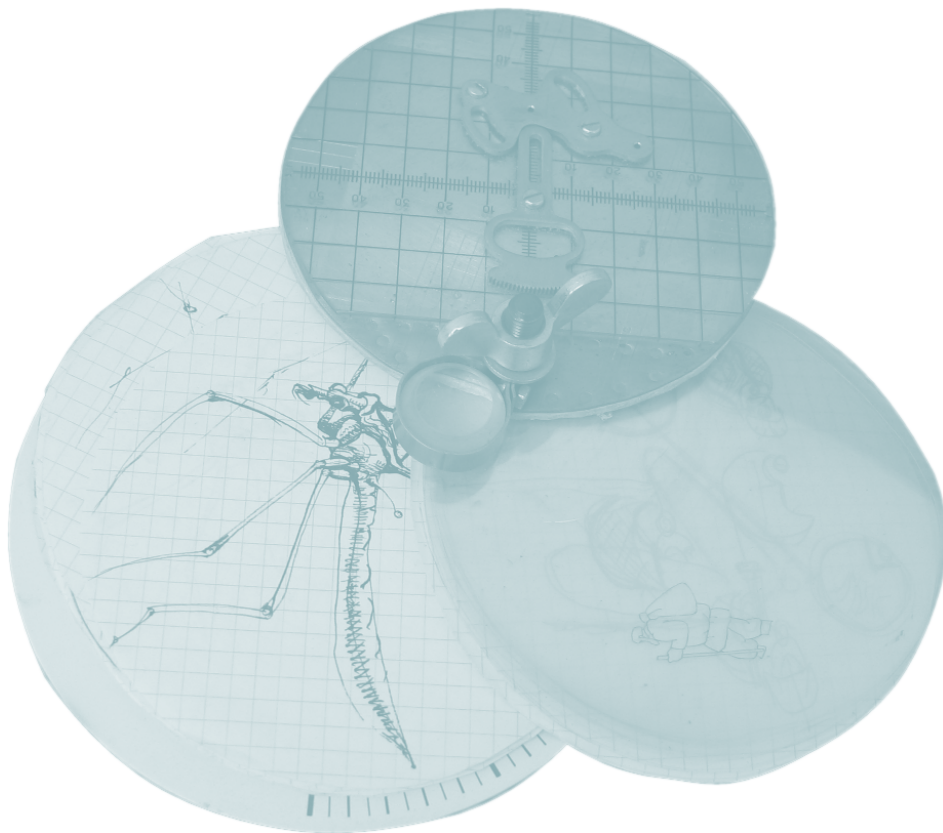
журнал  
**ДИ**

альманах  
**ТРЕУГОЛЬНОЕ  
КОЛЕСО**  
www.trinwheel.com

**производственные спонсоры:**

**1**  
**ГРАФИКС**  
ТИПОГРАФИЯ

ВЫСТАВОЧНЫЕ ПРОЕКТЫ  
**EXPO-PARK**



В 2005 году состоялась 1-я Московская Международная выставка-ярмарка «Книга Художника». В выставке приняло участие более 20 художников и авторских издательств, в том числе из Италии, Франции, США и многих российских городов.

Выставка широко освещалась в газетах, журналах, интернет-изданиях, а также по радио и телевидению.

В рамках выставки с большим успехом прошёл 1-й Московский аукцион по Книге художника. (На аукционе было продано более половины лотов, на общую стоимость свыше 100 000 рублей).

В программе выставки состоялись многочисленные семинары, мастер-классы, презентации и творческие вечера. Одним из основных событий программы стал круглый стол «Время Кентавров», на котором обсуждались теоретические основы, дефиниции, рамки и направление развития жанра Книга художника.

И, наверное, основным итогом ярмарки можно считать тот живой интерес, который она вызвала у самых разных посетителей.

2-я Московская Международная выставка-ярмарка, продолжая традиции первой, представляет новые работы, выполненные в жанре Книга художника.

Помимо отдельных художников и авторских издательств на выставке будет представлено несколько тематических проектов. Это, в частности, проект, организованный Екатеринбургской библиотекой им. В.Г. Беллинского (при поддержке издательства Alcool) – «Книги для пения», в котором представлены нетрадиционные, художественные способы записи музыкальных произведений, а также книги с использованием псевдо-музыкальных партитур.

Мы надеемся, что вторая выставка-ярмарка найдёт широкий отклик не только у коллекционеров, ценителей искусства, арт-критиков, искусствоведов и художников, но и самых простых посетителей, которые любят и ценят Книгу.

*Михаил Погарский*

## Время кентавров.

Миксатропизм Книги Художника как проект новых форм арт-коммуникации.

Круглый стол, организованный в рамках 1-й Московской выставки-ярмарки «Книга Художника».

*...Мы хотим, чтобы наш круглый стол обозначил очень важную и интересную проблему — гибридность, системную сложность современной культурной ситуации — момента «между» уходящим и наступающим. Многие из нас это прекрасно чувствуют и понимают.*

*(Из пресс-релиза)*

### Участники:

Михаил Погарский — художник, писатель;  
 Андрей Суздальев — художник;  
 Леонид Тишков — художник;  
 Андрей Толстой — искусствовед;  
 Вера Хлебникова — художник;  
 Анна Котомина — историк;  
 Дмитрий Полознев — историк, директор библиотеки;  
 Елена Герчук — журналист.

**Ведущий:** Николай Селиванов — художник.

**Николай Селиванов:** Как оказалось, очень много людей занимаются книгой художника или интересуются этим жанром. Но тема нашего круглого стола — это более широкий взгляд на явление и попытка рассмотреть книгу художника в ряду особых феноменов, которые определяют нашу культурную ситуацию сегодня, причём в самых разных областях. Мы занимаемся книгой художника, сочетая в себе творца, менеджера, дистрибьютера, кто-то делает супермаркеты, как артефакты, музыканты занимаются культурной политикой, а музеологи первыми осваивают и внедряют инновационные технологии в культуру. Все занимаются не своим делом в традиционном понимании. В конечном итоге появляются вещи, которые мы потребляем. Собственно, мы вынуждены будем выйти за границу известных определений, чтобы понять, чем же мы занимаемся и чем обладаем. Мне бы очень хотелось, чтобы книга художника была бы осмыслена как такой объект, который представляет новую цивилизацию, которая сейчас только формируется. В ней присутствуют родовые черты из предыдущего, и мы их легко распознаем, но они уже представляют собой совсем иное. Поэтому образ кентавра здесь не случаен: мы видим в нём признаки человека, но это не человек. В нём виден организм лошади, но это

не лошадь. Это кентавр, со всеми своими специфическими функциями и возможностями. Тема кентавров для характеристики современной цивилизации придумана не мной. Её использовал выдающийся учёный, академик Даниил Данин. Я успел с ним соприкоснуться. Это был самый умный зритель одной из моих странных выставок в университете. Он использовал эту метафору для научной дисциплины, которую назвал «кентавристика». И эта метафора не просто актуальна для описания ряда явлений, она ещё помогает увидеть целый ряд феноменальных особенностей современной культуры и методов её познания. В первую очередь, я говорю о принадлежности кентавров двум мирам. Дихотомия нашего мышления — самая глубокая проблема современной цивилизации. Мы ещё не ушли из прошлого, мы все родились, когда информационная революция ещё не произошла; но мы ещё не стали целиком людьми этой новой эпохи. Поэтому люди от двадцати и старше представляют собой таких кентавров. Другая особенность кентавристики — это творческое познание. Не буду напоминать мифологию, думаю всем известно, что образ кентавра непосредственно связан с процессами становления и познания. А мы все сегодня принимаем решения творческие, для которых постоянно требуется саморазвитие. Не успел — остался в прошлом, лошадиная часть поглотила человеческую. Творческая позиция требуется от менеджмента, где порой не понятно, кто действует — художник или продавец. То же самое происходит в науке — традиционная форма научной деятельности перестала работать и научные институты пытаются обрести себя в ином качестве. Но и те, кто сейчас занимается книгой художника в большинстве своём пришли к этому из разных областей деятельности. Видимо логика развития привела нас к такой экзотичной сегодня форме творчества. И я, безусловно, ощущаю себя многосоставным существом.

**Михаил Погарский:** Люди, которые занимаются книгой художника, они почти все универсальны. Их привлекает этот жанр, так как он позволяет раскрыться в самых разных областях. Это такой формат, который может в себя впитать и видео,

и мультимедиа, и классическую книгу с разными техниками печати, и мэйл-арт, и средовые инсталляции, и рэди-мэйд, и, собственно, любое арт-направление. Когда мы делали последние книги, там составными частями становились и куклы, и специальные декорации и видеоклипы, получался своеобразный театр или скорее небольшой переносной балаганчик. Поэтому все, кто занимается книгой художника, наверное, и в самом деле, кентавры.

**Леонид Тишков:** Книга художника — это скорее визуальный образ вербального. И главная задача создающего её — сотворить адекватный образ, который возникает у художника при наличии «текста», всплывающего в голове при чтении.

Одни из первых книг художника второй половины XX века — это книги художника Полякова. В 50-е годы он в своей мастерской иллюстрировал Пушкина. Он вырезал гравюры, а поэмы переписывал от руки. И к каждому из пятидесяти экземпляров он переписывал текст пёрышком. Сейчас эти книги находятся в музеях и частных коллекциях. Это своеобразный сплав поэтического подхода к книге, которую мы можем представить так, как мы хотим, без оглядывания на издателя, на рынок, на то, что скажут в магазине. И образ художника-затворника, художника, который живёт с образами той литературы, которую он хочет представить в виде книги, и отличает книгу художника от обычной книги. Ведь у обыкновенной книги есть рабочий коллектив, редакторы, службы, которые надзирают за производством. А книга художника создаётся автором в одиночестве.

Я очень люблю книги, которые находятся в промежуточном положении между книгой иллюстрированной и

книгой — художественным продуктом. Например, это книги Фаворского. Все иллюстрации — это гравюры и ручная печать. И предполагалось, что эти книги будут печататься не офсетом, а будут переплетаться гравюрные листы, где текст набирался высокой печатью. В шестидесятые годы нельзя было пользоваться ксероксом, нельзя было ничего размножить, доходило до абсурда. Все печатные станки были переписаны и эти списки хранились в Министерстве Культуры, в органах.

**Михаил Погарский:** Лёня, здесь собрались люди, которые знают историю книги художника, и Коля предложил несколько вопросов к обсуждению, поэтому хотелось бы завязать дискуссию о терминологии, начиная не с того, что такое книга художника, а что такое книга вообще. Где, например, проходит та грань, что это книга, а это не книга. Иногда я сам начинаю теряться, где та тонкая грань?

**Леонид Тишков:** Ну, может быть такой постмодернистский ответ, вспоминая Борхеса, который говорил, что мир обратился книгой. А можно пойти от обратного, объявив всё, что является континуальным, всё, что движется справа налево или во времени, это книга. Потому что книга, которую мы открываем и листаем — это продолжительность.

**Михаил Погарский:** продолжительность, но одновременно и дискретность.

**Леонид Тишков:** Книга художника может быть какой угодно, потому что существует диктат творчества. И художник, как творец, имеет право представить в книге всё, что угодно, даже может представить их на песке. Я за очень широкое толкование "livre d'artiste".





Андрей Суздаев и Леонид Тишков.

Когда художник Кошут написал на стуле, что это стул, это стало произведением искусства. Поэтому мы можем назвать книгой всё, что угодно.

Другое дело, что внутри направления может быть разделение.

Я бы предложил такие определения: самиздат, пост-самиздат, книга поэта, мультимедийная книга, книга электронная, книга классическая, "livre d'artiste", печатная, литографская... Теперь, в XXI веке, она может принимать любые формы.

**Михаил Погарский:**

А не пугает такая

всёядность, размытость определения книги художника? Должны быть

какие-то формулировки. Например, кинофильм и книга — они взаимопроницаемы, но в то же время они имеют чёткие различия.

**Леонид Тишков:** Недавно получил приглашение на фестиваль в Бельгию. Это видео-фестиваль поэтической книги. Только видео-произведения, которые будут называться книгами, хотя всё происходит на экране. Если бы у Аполлинера был киноаппарат, он превратил бы «Голубку и фонтан» в движущиеся картинки, и мог бы назвать это визуальным стихотворением. Мы же согласились теперь с электронной книгой в виде блокнотика, не похожего на книгу, но, тем не менее, называемого электронной книгой.

**Николай Селиванов:** То, о чём говорит Лёня, я бы попробовал сформулировать так: книга художника не может являться чётким понятием, но это точная метафора, которая определяет особую деятельность художника в новую информационную эпоху. И это не всёядность художника, а целенаправленная деятельность в работе с информацией, работа по «формовке» информации, её упаковке. У компьютерщиков есть такое понятие — «информационный

объект сложной структуры», ИОСС.

Мы делаем тоже самое, те же информационные объекты сложной структуры. Но они состоят не только из информации, они ещё и материальны! Насколько мы можем эти ИОССы предъявить, показать, — это следующий вопрос. Артикуляция, жест художника, как в примере с Кошутом, в нашем случае недостаточны, необходимо какое-то введение, регламент, авторский комментарий, инструкция. А книга художника органично позволяет это делать. В отличие от классического произведения, когда вешается картина, выставляется объект или инсталляция, а рядом с ними вешается название, книга художника может этот, внешний по отношению к объекту, комментарий включать в себя. В этом я вижу черты новой коммуникативной модели. Инструкция, не как артефакт, а как составная часть структуры произведения, предназначением которой является прямой диалог — автор-читатель.

**Андрей Суздаев:** Поэзией может называться и визуальная поэзия, и напечатанная, и видео, а книга — это всё-таки конкретная вещь. И если визуальная поэзия действительно не имеет границ, книга предполагает наличие материальной формы. Есть форма видео-искусства со своими законами, есть форма книги как объекта, и здесь какая-то граница начинается. У них разные законы. А вот жест художника, вербальный или визуальный, он действительно не имеет границ. Другое дело — какую форму он получает. И книга имеет определение и границу как форма.

**Михаил Погарский:** Но, в первую очередь, это всё-таки внутреннее самоощущение. Если художник чувствует, что делает книгу, то какую бы форму она не принимала, это будет книга. Я думаю, что на Книгу художника надо смотреть с двух позиций — с позиции зрителя и с позиции творца. С точки зрения читателя: «книга художника — это **произведение искусства**, предполагающее дискретность восприятия отдельных фрагментов (перелистывание), переплетённых единой внутренней нитью повествования. Причём это перелистывание может принимать самые разные формы. Читатель, как правило,

включается в некий ритуал прочтения. И очень часто, как правильно заметил Коля, схема прочтения специально разрабатывается и прилагается в виде дополнительной инструкции. Процесс восприятия почти никогда не ограничивается визуальным и концептуальным рядом, не менее важными оказываются тактильные, звуковые, а иногда и обонятельные и даже вкусовые ощущения. С точки зрения художника — это творческий метод, в котором он использует форму книги в качестве основного инструмента для самовыражения. Здесь — «художник» понимается в широком смысле слова, как творец, мастер особого вида искусства, который в отличие от обычного иллюстратора создаёт книгу, как целостный организм, где, тем не менее, всегда наличествует определённая фрагментарность, отсутствующая, например, в том же кинофильме.

**Андрей Суздалев:** Почему сегодня такой интерес к этому жанру? Он оказался близок современным электронным видам творчества, от которых фильм оказался наиболее далёк. Это, во-первых, дискретность, во-вторых, возможность работать самому.

**Николай Селиванов:** И эта связь, книга художника и компьютер, очевидна. Когда-то считалось, что эволюция технических средств выглядит как последовательный ряд — фотография, кино, видео, компьютер. Но видео оказалось замкнутым на себе самым средством и совсем не следует, что его продолжением является компьютер. Это генетически совершенно разные технологические направления. И сегодня понятно, что из книги-то и появился компьютер со всеми своими фантастическими возможностями.

**Андрей Суздалев:** Да, именно из книги художника хочется вырваться в интерактивную анимацию, делать интерактивные вещи, но не брать в руки видеокамеру.

**Леонид Тишков:** А мне бы хотелось, чтобы вернулись эти литографские камни, которые побили, чтобы я сделал снова литографскую книгу, какие я делал в начале 90-х годов. Я сейчас этого сделать не могу, потому что нет этих

каменной. Всё закрыто, всё растащено, всё уничтожено я не могу сделать такую книгу, как Анри Мишо (*на выставке 2005 года был представлен последний книжный проект Анри Мишо*).

**Андрей Толстой:** Книга художника — это «калька» с французского определения — *livre d'artiste*. Во французском языке этот термин возник в 20-е годы, может, чуть позже, когда авторские рукотворные книги, созданные специально, как не сброшюрованные листы, делались в малом количестве экземпляров и печатались с оригинальных досок. Говорить о сугубо художническом отношении к этим книгам от начала до конца было бы не совсем верно, потому что были галеристы, которые финансировали их издание. Поэтому мне кажется неправильным настаивать на том, что только художник создаёт такую книгу.

**Михаил Погарский:** Я думаю, что даже, когда создаётся тиражная книга художника, и в ней принимают участие и издатели, и типографы и переплётчики, то всё равно, автор обязательно участвует в создании каждого экземпляра. А для традиционной книги художник просто делает иллюстрации. И вот пока ты сам не дотронулся до каждой страницы, пока не вдохнул в неё своё Я, она не станет книгой художника.

**Николай Селиванов:** Это вопрос уникальности книги художника. А вопрос этот актуален?

**Андрей Суздалев:** С одной стороны он актуален. В эпоху массовой тиражируемости, художник играет, дразнит зрителя. То есть, в этом мире уникальность недостижима, потому что все средства тиражируемы, а это такая игра. Это может и не совсем серьёзно делается.

Михаил Погарский и Елена Герчук.



**Николай Селиванов:** Но это важная идеологическая проблема нового времени. Речь идет о коммуникационной модели, когда есть возможность делать произведение, в нашем случае — книгу, лично для кого-то одного.

**Андрей Суздаlev:** И это сейчас актуально — потому что необходим противовес, альтернатива.

**Михаил Погарский:** Я думаю, что будущее тех книг, которые сейчас продаются в магазинах, на развалах и в ларьках, таково: они, видимо, разделятся на два лагеря: одни станут электронными книгами, которые нужны как чистая информация, а другие приблизятся к книге художника, в которых важно перелистывать, понюхать, как пахнет, как что-то звенит, шуршит бумага, то есть получать целый комплекс ощущений.

**Андрей Суздаlev:** Не только эта выставка, но и само явление зародилось, когда, цитируя Маршалла Мак-Люэна, «вся галактика Гуттенберга стала трещать по швам». Этот жанр возник в начале XX века, когда появились сдвиги, которые сейчас привели к изменению цивилизации. И не *livre d'artiste*, а другое направление, вобравшее опыт футуристов и конструктивистов может развивать книгу художника сегодня. Футуристы почувствовали эти изменения. То есть, направление родилось не случайно. Ему сто лет. И за эти годы были выработаны идеи и приёмы, которые сейчас оказались востребованы. Футуристы поняли, что печатное слово в силу своей линейности и диктата не подходит для того мира, который появляется. И ему будет лучше соответствовать слово рукописное. Книга футуризма — это, с одной стороны, регресс, или возвращение...

**Николай Селиванов:** Да. А с другой, футуристы первыми определили позицию художника по отношению к меняющимся формам коммуникации.

**Михаил Погарский:** Что дала «галактика Гуттенберга» — так это возможность нести информацию «напрямую в мозг», минуя эмоции. А книга художника — это возврат к включению органов чувств. И в ней информация становится не самоцелью — гораздо важнее ощущение, восприятие книги. И именно это дало новый виток развитию. Это своеобразное послание на комплексном языке. А вот у обычной книги появилась очень серьёзная конкуренция на компьютерном поле. Новые отцифрованные способы хранения информации, безусловно во многом более удобны. И неизвестно, как будет дальше развиваться ситуация — может быть, будут вживлять электроды в мозг:)

**Николай Селиванов:** Скорее, информацию можно будет глотать в виде таблетки:)

**Андрей Суздаlev:** Печатная книга линейна, она диктует нам последовательное восприятие. Новые электронные формы расшатывают это линейное восприятие; у многих почва из-под ног уходит. И книга художника тоже расшатывает, но по-своему.

**Михаил Погарский:** Но печатные книги Павича тоже построены нелинейно!

**Андрей Суздаlev:** Эти формы развивались параллельно. Я хочу напомнить: Мак-Люэн никогда не говорил о книге художника, но он говорил о гибридной форме. Он описал общую ситуацию и говорил, что важны информационные гибриды. Книга художника — одна из таких гибридных форм. Тексты Беньямина и Мак-Люэна давно написаны. И эти тексты часто оказываются спутниками тех, кто занимается книгой художника.

**Николай Селиванов:** Для транспорта идей выбирается соответствующее средство. Современные идеи рождены новыми средствами коммуникации и требуют для своей транспортировки соответствующих форм. Сегодня — это гибридные конструкции.

**Дмитрий Полознев:** Я с большим интересом пришёл на эту выставку. Вообще я часто посещаю книжные выставки. Я ищу книги не только добротные сделанные, но и книги, выпадающие из ряда наработанных стандартов, опрокидывающих книжную ситуацию. Это разрушение формы книги мне кажется очень позитивным явлением. Вот эту книгу (*указывает на книгу «Камни» Мастерской художественного проектирования*), наверное, как книгу можно опознать только на этой выставке, а в другом окружении никто и не догадается, что это книга. Такая сложная задача — при сохранении метафизической формы менять форму материальную. Это может сделать только художник.

Идёт разрушение мира — бесконечный анализ, до каких-то атомов. И только художник по своей природе может собрать всё снова. И когда художник работает с книгой, он преодолевает материал не только физический, но и метафизический. Он опять пытается всё собрать —



и бумагу, и краску, и шрифт, и содержание — и опять собирает мир воедино!

В 1989 году я попал на выступление Андрея Битова, он рассказывал, как он поехал в Париж, к Синявскому в гости пришёл, а там как раз они с Габриадзе делали книжку про путешествие Пушкина. В Советском Союзе невозможно было это напечатать. А Синявский пошёл в соседнюю комнату и тут же всё напечатал.

**Николай Селиванов:** Я забыл сказать, что в предисловии к своему курсу по кентавристике Даниил Данин приводит цитату из произведения Битова, где наряду с представителями разных профессиональных групп — врача, строителя, — оказывается и кентаврист!

**Андрей Суздаев:** А мне кажется здесь всё-таки более уместен образ не кентавра, а «Тяни-толкая»! Куда смотрит книга художника? У неё два лица. С одной стороны, она пристально вглядывается в прошлое, с другой стороны — в будущее. «Тяни-толкая» проявляется во всех аспектах книги художника

**Вера Хлебникова:** Я нашла текст дискуссии в интернете про книгу художника, распечатала её (60 страниц), и, прочитав, поняла, что никто не знает, что это такое, что можно назвать книгой художника. Один говорит — книга, которую нельзя раскрыть — это не книга. Другие говорят: а как же книги, которые до кодекса существовали (книги на табличках например), они не книги? С одной стороны, всё так запутывалось, а с другой стороны, всё распуталось — полная свобода, и художником книги может назвать себя каждый, кто сделал то, что он может назвать книгой художника. То есть полный произвол!

**Николай Селиванов:** А вот лично для тебя, что значит книга — семейный архив, который ты можешь взять и опубликовать...

**Вера Хлебникова:** Да, это то, чем занимаюсь я. Я это делаю потому, что мне кажется, что некоторые книги не нуждаются в тысячах читателей. И ты сам более-менее можешь определить, если угадаешь и не ошибёшься, сколько человек — один, два или сто — захотят прочитать эту книгу. И такая книга автоматически попадает в разряд

книги художника, потому что мы привыкли к тому, что книга художника всегда выходит ограниченным количеством экземпляров.

**Михаил Погарский:** Сейчас стало потрясающе удобно обращаться с тиражами. Я уже в какой-то момент перестал указывать тираж. Я делаю книгу в одном экземпляре и отправляю на выставку. Если она продается, я делаю второй и третий, и я не знаю, сколько я их делаю.

**Леонид Тишков:** Никому не говори — коллекционеры перестанут покупать!

**Николай Селиванов:** Я хочу высказать одну мысль, которая может вызвать протест у многих присутствующих. Для творчества необходима мотивация. Но если мотивация художника, работающего с книгой реализуется только в артистическом жесте, то мне кажется, такая позиция бесперспективна для развития книги художника в целом. Это направление позволяет и осознать свою деятельность глубже и мыслить шире. Если же находиться только в рамках этого желания, и позиционировать себя только так, а потребители наших продуктов — коллекционеры, зрители/читатели будут признавать ценность только рукотворной бумаги и литографской печати, то я считаю, здесь перспектив у книги художника мало. Здесь нет нового ни в социальной позиции художника, ни в формах художественной коммуникации, ни в манипуляции с информационными объектами. Рынок не будет развиваться, если у него не окажется инновационного вектора. А с книгой художника связаны ожидания новых идей. Я обращаю внимание на вопрос из зала двух молодых компьютерщиков, который мы проигнорировали: зачем? Зачем это нужно?

То поколение, которое сегодня приходит в искусство, измеряет явления другими инструментами и лично для меня их вопрос понятен и близок.

Николай Селиванов, Анна Котомина, Александр Левицкий, Виктор Гоппе.



**Михаил Погарский:** Зачем? Каждый художник отвечает здесь для себя. Понятно, что художник хочет раскрыться, реализовать свои потенции. А к книге художника приходят кентавры, которые очень многогранны. Тот же Леонид Тишков — он и поэт, и драматург, и художник, и артист, и видеорежиссер, он и ангел, он всё... Поэтому для того, чтобы все грани его творческой личности раскрыть, ему и необходим инструмент, который позволяет все эти грани в себя вобрать.

**Андрей Толстой:** Мы все занимаемся самопознанием, самоидентифицируемся. Это свидетельствует о внутренней зрелости... Авторская книга художника — это штучный товар, это некий артефакт. И поэтому ставить вопрос о целесообразности здесь вообще странно — зачем тогда вообще искусство?

Мы всё время говорим о книге художника. А если переставить слова местами и вместо «книга художника» сказать «художник книги» — это совсем другое. Не всякий художник книги может делать книгу художника.

Художник, который сам делает макет, шрифт., но не делает книгу художника, он, тем не менее, создает книгу как некий организм. Не надо забывать о том, что книга есть художественное синтетическое пространство. И в этом случае, о каждой из них мы можем говорить, как об особом художественном пространстве.

**Анна Котомина:** Я понимаю, что разговаривают люди одного круга, со своим специфическим языком, специфическими представлениями и трудно вторгаться с другими способами говорить об этом явлении.

Вы видите в книге художника кентавра, но кентавр — это существо хтоническое, несущее в себе угрозу, разрушительную энергию. Из всего, что Вы говорите, не следует, что книга художника — кентаврический объект. Потому что я не понимаю, в чем её угроза для культурной ситуации или возможности преобразования. Вы принципиально хотите уйти от определения книги художника. «Книга художника — это то, что мне хочется, это моё самовыражение». Когда художникам говорят — подумайте о своих читателях — они говорят «нет, мы не хотим, мы делаем один экземпляр, он переходит из рук в руки, это наше частное дело». А современный мир, как я его вижу, и сейчас много таких видений — это супермаркет. Мы существуем в ситуации тотального засилья массовой культуры, это произошло понятно почему: массмедиа, активная экспансия СМИ в информационное пространство. И в этой ситуации даже то, что мы определяем как наш индивидуальный продукт, тотчас становится товаром и рассматривается именно таким образом, иначе оно вообще не входит в коммуникативное пространство и лежит под кроватью. В такой ситуации всё равно приходится осознать, какую нишу в этом мире занимает то, что мы делаем. И по мере того, как художники отказываются рефлексировать

на тему роли книги художника в социальной коммуникации и вообще определять это явление, они затрудняют своё вхождение в это пространство. В такой ситуации, то, что само себя определить не хочет и никак коммуницировать ни с кем не хочет, как сделать революцию? Сидя под своим стеклянным колпаком или вообще непонятно где?

**Елена Герчук:** Супермаркет очень кстати подвернулся, потому что в супермаркете продают совершенно удивительные вещи, хотя, казалось бы, теоретически там продаётся еда. А продаются там такие штуки, которые есть нельзя — отравиться (как сникерс).

С книгой художника — то же самое. Для того, чтобы определить, что такое книга художника, нужно определить, что такое книга. А что такое книга — не знает никто. Книга принципиально неопределима, во всяком случае, в рамках нашей цивилизации, на книге построенной. Не помню, кто это сказал: нельзя познать машину с помощью такой же машины.

**Николай Селиванов:** Все высказали свои позиции и идеи. Скажу только, что самое скорое будущее жёстко и конкретно их оценит. И ещё. Мне представляется, что определяющим фактором в развитии современного искусства становится та модель коммуникации, которую строит художник. Может ли он сам создать форму для коммуникации со зрителем или же по старинке будет производить артефакты, а коммуникативные задачи делегировать искусствоведам и кураторам? С помощью каких средств будет интерпретировать искусствовед творчество художника и помещать его в информационное пространство? Во всех случаях книга художника — это прекрасное средство для моделирования новых информационных коммуникационных форм.

*Расшифровка записи — Ольга Розмахова.  
Редакция текста — Николай Селиванов,  
Михаил Погарский.  
Фотографии — Гюнель Юран.*

Галерея «КульТовары» (Москва)  
«Мастерская художественного проектирования» (Москва)  
Арт-группа «Треугольное колесо» (Красногорск)  
Библиотека им. В.Г. Белинского (Екатеринбург)  
Базарт и Скольо ди Кварто (Милан)

Джино Джини (Милан)  
Виктор Гоппе (Москва)  
Марчелло Диоталлеви (Фано)  
Михаил Карасик (Санкт-Петербург)  
Альберто Казираги (Лекко)  
Бруно Нивер (Париж)  
Виктор Пивоваров (Прага)  
Михаил Погарский (Красногорск)  
Александр Свирский (Ставрополь)  
Николай Селиванов (Москва)  
Татьяна Селиванова (Москва)  
Владимир Смоляр (Москва)  
Стефано Содду (Милан)  
Андрей Суздаев (Москва)  
Леонид Тишков (Москва)  
Фернанда Феди (Милан)  
Ольга Хан (Москва)  
Эвелина Шац (Милан)  
Гюнель Юран (Красногорск)

"KulTtovary" Gallery (Moscow)  
"Studio of Art Designing" (Moscow)  
"TRIANGULAR WHEEL" art group (Krasnogorsk)  
V.G. Belinskij Library (Yekaterinburg)  
BAZART&SCOGGIO DI QUARTO (Milan)

Gino Gini (Milan)  
Viktor Goppe (Moscow)  
Marcello Diotallevi (Fano)  
Mikhail Karasik (St Petersburg)  
Alberto Casiraghy (Lecco)  
Bruno Niver (Paris)  
Viktor Pivovarov (Prague)  
Mikhail Pogarsky (Krasnogorsk)  
Aleksander Svirsky (Stavropol)  
Nikolaj Selivanov (Moscow)  
Tatiana Selivanova (Moscow)  
Vladimir Smoliar (Moscow)  
Stefano Soddu (Milan)  
Andrey Suzdalev (Moscow)  
Leonid Tishkov (Moscow)  
Fernanda Fedi (Milan)  
Olga Khan (Moscow)  
Evelina Shatz (Milan)  
Gunel Yuran (Krasnogorsk)



**Отель Гийома Аполлинера. Идея — М. Погарский**

Рисунки — Гюнель Юран. Вступительная статья — М. Яснов. Переводы: М. Яснов, М. Кудинов, В. Бойков, М. Погарский. Книга в папиросной коробке; основной текст напечатан на папиросах и на клочках бумаги, имитирующих клубы дыма; сопроводительный текст на папиросной коробке; аукционный экземпляр сопровождается дополнительная ручная раскраска и специальный спичечный коробок. Тампопечать, шелкография, цифровая печать, принтер. Тираж 21 экз.

**Hotel du Guillaume Apollinaire. Idea — M. Pogarsky**

Pictures — Gunel Juran. Introduction — M. Yasnov. Translations — M. Yasnov, M. Kudinov, V. Bojkov, M. Pogarsky. Book in pack of cigarettes; the basic text was printed on cigarettes and on the piece of papers, which similar of smoke. An auctions copy has handwork picture and match-box. Tampon-printed, serigraph, digital print, 21 copies.

**ЛОТ № 1**

**Андрей Суздаев, Ольга Хан**

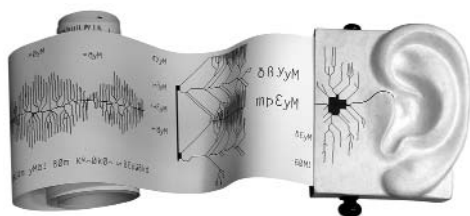
**КОЛОКОЛ УМА — плоскость мысли IX из поэмы «Зангези» (В. Хлебников)**

Книга-объект. Книжный свиток (210x4000мм), закреплённый на картонном валике с деревянными ручками; бумага, цифровая печать. Футляр: 230x180x60мм, папье-маше, акриловый лак. Сложенный вдвое лист-вкладыш с концепцией книги и выходными данными. Тираж 5 нум. экз. "Alcool", 2006

**Andrey Suzdalev, Olga Khan**

**A CHANGE-RINGING OF THE MIND — IX Plane of "Zangezi" (Velimir Khlebnikov)**

Book-object. Rolled book(210x4000мм), on the cardboard roll with wooden knobs; paper, digital print. The case: 230x180x60mm, papier-mache, acrylic lacquer. Insert: one folded sheet with concept of the book and publisher's imprint. 5 numbered copies. "Alcool", 2006



*«Благовест в ум! Большой набат в разум, в колокол ума!  
Все оттенки мозга пройдут перед вами на смотре всех родов разума.  
Вот! Пойте все вместе со мной!»*

**ЛОТ № 2**

**Всеволод Некрасов. Стихи про одного пса**

Издательство В. Гоппе, Москва, 2004 г., №7/25

Макет, обложка, литографии — Гоппе В.Н.

Фронтиспис — рисунок ( портрет В.Некрасова на открытке) — Э.Булатов

Обложка — цветная шелкография. Текст — высокая печать.

Тираж 25 нумерованных экземпляров.

**Vsevolod Nekrasov. Poems about one dog**

V. Goppe Publishing House, Moscow. 2004, # 7/25

A limited edition of 25 numbered and signed copies.

Cover, design, lithographs — V. Goppe, Frontispiece — E. Bulatov

Coloured serigraph, letterpress text.

ЛОТ № 3



**Николай Олейников. «Вулкан и Венера». Стихотворения**

Иллюстрации Леонида Тишкова.

Издательский Дом «РЕТРО», С.-Петербург, 2004 г, № 1/100

Сто нумерованных экз. данной книги содержат рисунки,

раскрашенные акварелью от руки и подписанные автором

— художником Леонидом Тишковым

**Nikolaj Olejnikov. "Vulcan and Venus". Poems**

Illustrations of Leonid Tishkov.

"Retro" Publishing House, St. Petersburg, 2004. #1/100

100 numbered copies of the book are had handwork pictures

and signature of artist L. Tishkov.

ЛОТ № 4

**С. Василенко, В. Тучков. Дурацкие рассказы**

Издательство В. Гоппе, Москва, 2005 г., №15/20.

тираж 20 нумер. Экз., подписанных автором.

Составление, обложка, дизайн — Гоппе В.

Фото (трансформация) — Иванов В.

Текст — ручной набор, выс. печать.

Обложка, иллюстрации — цвет, шелкография.

**S. Vasilenko, V. Tuchkov. Foolish stories**

V. Goppe Publishing House, Moscow. 2005, # 15/20.

A limited edition of 25 numbered and signed copies.

Redactor, designer — V. Goppe, photo — V. Ivanov

Coloured serigraph, letterpress text.

ЛОТ № 27





**Татьяна Селиванова**  
**Николай Селиванов**

**«НЕкниги» (или «Книги стихий»)**  
**2006**

Книга перестаёт быть книгой. Как это происходит? Проект «некниги» (или «Книги стихий») посвящён существованию книги после её смерти. Авторам удалось выхватить каждую книгу из потока разрушающей её стихии, остановить мгновение, чтобы увидеть момент перехода из бытия в небытие. И оказалось, что эти новые сущности продолжают рассказывать истории.

НЕкнига Огня рассказывает о завершении страстей и романтических порывов.

НЕкнига Воды — об утрате смысла, и иллюзии удержаться на волнах силой интеллекта.

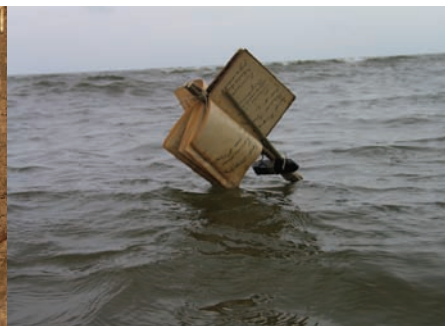
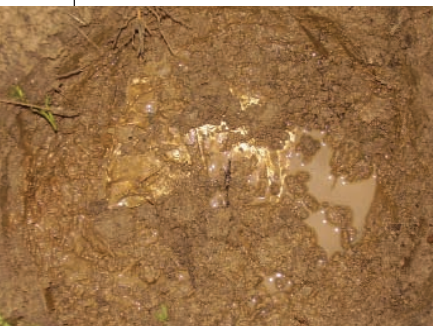
НЕкнига Земли о том, что «каждому воздастся по вере его».

НЕкнига Времени о том, что история справедлива в своей беспощадной необратимости.

В рамках ярмарки «Книга художника» проект обращён к истинным книжным ценностям, которые сегодня находятся за пределами книги как таковой. НЕкнига, по идее авторов, это единственный путь, чтобы оценить книгу художника.

Каждая НЕкнига представлена отдельным блоком. Каждый блок состоит из контейнера с НЕкнигой, фотографии книги в момент взаимодействия со стихией, текста, монитора с видео роликом, демонстрирующим процесс трансформации книги в НЕкнигу.

Размер каждого блока: ширина — 120 см, высота — 80 см.



**НЕкнига Огня** («Байрон», сборник поэм, Кёльн, 1885 год) ;

**НЕкнига Воды** («Евангельские истории», переложение для младших школьников, Вильно, 1901 год);

**НЕкнига Земли** («Наука о Земле», научно-популярная брошюра, 1968 год);

**НЕкнига Времени** («Искусство», подборка журналов за 1937 год).





**Михаил Погарский, Гонель Юран. Мореплавание**

Лэнд-боди-видео-бук-арт проект. М. Погарский — текст, идея, исполнение, Гонель Юран — фото, видео, боди-арт. 125x205 мм, 24 страницы, цифровая печать, суперобложка из тельняшки, самонаборный штамп, в комплект входит DVD и пакет с морским песком. Тираж 21 экз.

**Mikhail Pogarsky, Gunel Yuran. Ocean navigation**

Land-body-video-book-art project. M. Pogarsky — text, idea, performance, Gunel Yuran — photo, video, body-art. 125x205 mm, 24 pages, digital print, dust-cover made of striped vest, the self-type-setting stamp, in a complete are: DVD and package with sea sand. 21 copies.

ЛОТ № 35







### Михаил Погарский, Гунель Юран. Библио-9

Шкаф- поставец из бальсы для 9 избранных миниатур, 205x205 мм. Мини-библиотека включает: «Дом из песка», «Демоны странствий», «Место мостов» (фото-поэтические издания) — принтер, ручной японский переплёт; «Листы и листья» (хокку, графика) — цифровая печать, свиток из кальки, футляр в форме глиняного кувшина; «Лыко в строку» — самонаборный штамп, бальса, лыко; «В лепестках сакуры» (хокку, графика) — принтер, штамп ручной работы; «Код Погарского» (книга-шифrogramма) — принтер, футляр из спичечного коробка; «Книга Судьбы», — три буковых кубика, ручная роспись.

### Mikhail Pogarsky, Gunel Yuran. Biblio-9

A case made of balza for 9 selected miniatures, 205x205 mm. The mini-library includes: "House made of sand", "Demons of wanderings", "Place of bridges"— (photo-poetic editions) printer, manual Japanese binding; "Sheets and leaves" — digital print, roll made of tracing-paper, case in the form of a clay jug; "Bast in line" (by-word = "One must make allowances") — self-type-setting stamp, бальса, bast; "In petals saкуры" — printer, hand-work stamp, "Pogarsky Code" (book written in cipher) — printer, case from a match box; "Book of Destiny" — three dice made of beech, hand-work.



**GINO GINI. Dedalo**

Unicum. 20x20 cm; 3 leaves. 2003.

**Джино Джини. Дедал**

Уникальный экземпляр. 20x20 см, 3 листа, 2003 г.

ЛОТ № 7



**FERNANDA FEDI. De livre de...**

Unicum. 41x28 cm; 3 leaves. 2003.

**Фернанда Феди. De livre de...**

Уникальный экземпляр. 41x28 см; 3 листа. 2003 г.

ЛОТ № 8



**Роберт Фрост. Семейство Розовых**

Иллюстрированное издание. Авторский проект В. Гоппе  
Бумага Фроста (9 двойных листов), папка, футляр.

Цвет литография, шелкография, выс. печать.

Тираж 25 номер. экземпляров, М., 2006 г.

ЛОТ № 9

**Robert Frost. Family of Pinks. [Semejstvo rozovih]**

V. Goppe author project. Frost paper (9 double sheets), folder and case.

Coloured lithographs, serigraph, letterpress text.

A limited edition of 25 numbered and signed copies. Moscow. 2006.



**Зинаида Гиппиус. ЭЛЕКТРИЧЕСТВО**

Бум., цвет. шелкография, выс. печать.

Тираж 12 номерованных экз.

Издательство В. Гоппе, М., 2006 г.

ЛОТ № 11

**Zinaida Gippius. Electricity. [Elektrichestvo]**

Coloured serigraph, letterpress text.

A limited edition of 12 numbered and signed copies.

V. Goppe Publishing House, Moscow. 2006.

**Моцарт и Ремесленники. Современный коллаж поэзии**

Идея издания, составление, дизайн Виктора Гоппе.

Бум., цвет. литография, шелкография, трансфер, выс. печать.

Тираж 10 номерованных экземпляров.

Издательство В. Гоппе, М., 2006 г.

ЛОТ № 20

**Mozart and Artisans. [Mozart i Remeslenniki]**

**Contemporary collage of poetry.**

V. Goppe author project.

Coloured lithographs, serigraph, transfer, letterpress text.

A limited edition of 10 numbered and signed copies.

V. Goppe Publishing House, Moscow. 2006.



**Наталья Азарова. Буквы Моря. Поэма.**

Бум., цвет. литография, шелкография.

Тираж 30 номерованных экз., подписанных автором.

Издательство В. Гоппе, М., 2006 г.

ЛОТ № 16

**Natalija Azarova. Letters of Sea [Bukvi Mor`a]. Poem.**

Coloured lithographs, serigraph.

A limited edition of 30 numbered and signed copies.

V. Goppe Publishing House, Moscow. 2006.

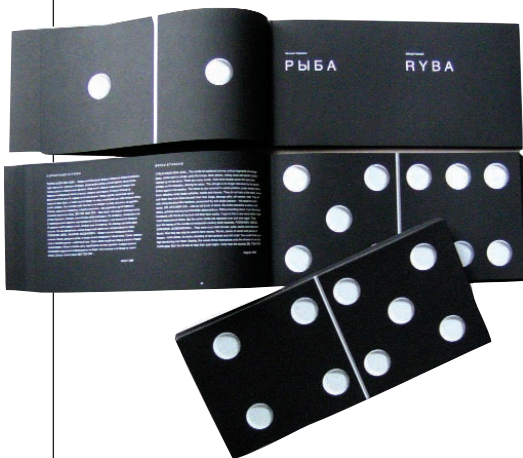
## МОЦАРТ И РЕМЕСЛЕННИКИ

Известные нам «быть или не быть» определены прошлым и будущим. «Или» остаётся в настоящем, ощущения которого, впрочем, и являются нашей памятью. Если представить это схематично и приблизить к моему проекту, то происходящее «настоящее» попросту — **ИЛИ**, является моментом настоящего актуального искусства. Избирательность персонажей определена знанием литературного материала и личной локационной связью.

Почему «Моцарт и ремесленники»? Моцарт сегодня — это необходимость возможностей. Довольно странно, — чем больше возможностей, тем меньше необходимость. Именно «необходимость» является основным постулатом современного искусства. Моцарту всегда будут необходимы Сальери, как друзья, оппоненты и дуэлянты. Сегодня разглядеть Моцарта в поэзии не трудно — он светится, являясь рабом лампы и самым главным из первых, несмотря на то, что претендентов на эту роль всегда много. Космический угол, предусматривающий уникальное наклонение творца и делающий его продукт труднодоступным, а потому — временно непонятным. Образное состояние продукта можно обозначить качествами горного мёда, о котором много говорят, но мало кто пробовал. Случается, нелепые потребители обмазывают себя, но терапевтического эффекта просветления не получают. Это и грустно, и отраднo одновременно. Всеµу своё время.

*В. Гонне, август 2006 г.*





**Михаил Карасик. РЫБА [Ryba]**

Санкт-Петербург: Издательство М.К., 2006. 210 x 435. 56 страниц в обложке и футляре. Тираж: 37 пронумерованных и подписанных художником экземпляров. На русском и английском языках. Сброшюрована. Текст и иллюстрации — чёрная бумага, шелкография. Обложка и футляр — чёрный картон, шелкография.

**Mikhail Karasik. RYBA**

St Petersburg: M.K. Publishers, 2006. 210 x 435. 56 pages in a cover and folder. A limited edition of 37 numbered and signed copies. In Russian and English. Stapled. Text and illustrations — silkscreen printed on black paper. Cover and slipcase — silkscreen printed on black card.

ЛОТ № 10

**Иосиф Бродский. РЕЧЬ О ПРОЛИТОМ МОЛОКЕ**

Санкт-Петербург: Издательство М.К., 2004. 575 x 210. 24 страницы в обложке и футляре.

Тираж: 17 пронумерованных экземпляров.

На русском языке.

Не сброшюрована. Текст и иллюстрации — литография.

Обложка — фанера, высокая печать ручной набор.

2 футляра — плексиглас; картон.

**Joseph Brodsky.**

**SPEECH ABOUT SPILT MILK. [Rech' o prolitom moloke]**

St Petersburg: M.K. Publishers, 2004. 575 x 210.

24 pages in a cover and slipcase.

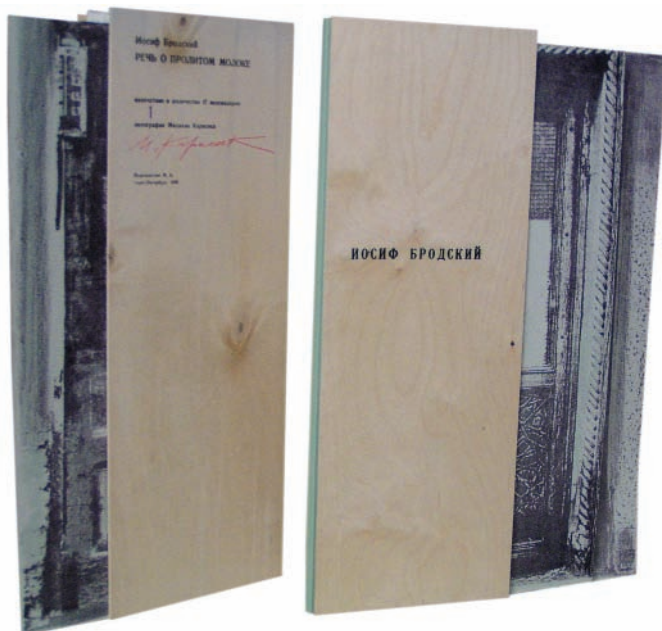
A limited edition of 17 numbered copies. In Russian.

Unstitched double leaves.

Text and illustrations — lithographs. In a plywood cover

with handset letterpress text. 2 cases: plexiglass and card slipcase.

ЛОТ № 22



**Михаил Карасик. ДВОРЕЦ СОВЕТОВ. Конкурс проектов**

Санкт-Петербург: Издательство М.К., 2006. 575 x 360.

Тираж: 15 нумерованных экземпляров. На русском и английском языках. Сброшюрована. 3 листа текста — авторский офсет; 17 иллюстраций — цветная литография. Обложка — алюминий, офсетная форма, фиолетовая краска. Футляр — картон, авторский офсет.

**Mikhail Karasik. THE PALACE OF SOVIETS. Design competition.**

St Petersburg: M.K. Publishers, 2006. 575 x 360. A limited edition of 15 numbered and signed copies. In Russian and English. Stitched. 3 leaves of text — author's offset; 17 illustrations — coloured lithographs. In a cover — aluminium offset plate; and card slip case covered with paper — author's offset.



ЛОТ № 14



**Михаил Карасик. СОТИР**

Санкт-Петербург: Издательство М.К., 2003. 465 x 335 . 20 страниц в обложке и футляре. Тираж: 11 нумерованных и подписанных художником экземпляров. На русском и английском языках.

Сброшюрована. Текст — чёрная бумага, шелкография. Иллюстрации — 12 композиций: чёрно-белая фотография. Обложка — чёрная бумага, картон. Футляр — картон, фотография.

**Mikhail Karasik. THE LAVATORY. [Sortir]**

St Petersburg: M.K. Publishers, 2003. 465 x 335. 20 pages in a cover and slipcase. In an edition of 13 numbered and signed copies. In Russian and English. Stapled. Text — silkscreen printed on black paper. Illustrations — 12 b/w photographs. Card cover covered with black paper. Card slipcase with photograph.

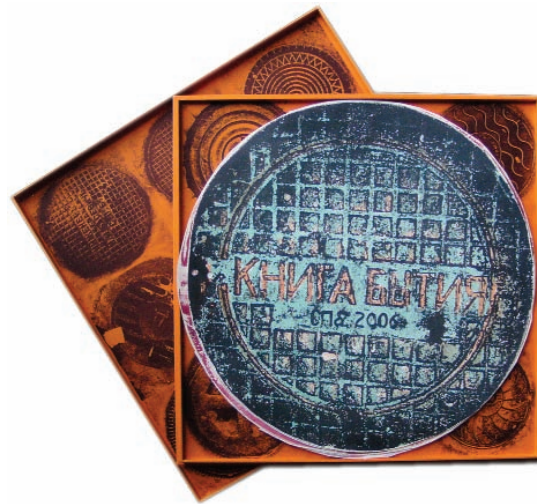
ЛОТ № 32

**Михаил Карасик. КНИГА БЫТИЯ**

Санкт-Петербург: Издательство М.К., 2006. Ø 430. Тираж: 15 нумерованных экземпляров. На русском, английском, латыни, иврите. Сброшюрована. 7 иллюстраций — цветная литография; текст — авторский офсет, печать в три краски. Футляр (453 x 453) — картон, цветная бумага, литография.

**Mikhail Karasik. GENESIS [Kniga Bitija]**

St Petersburg: M.K. Publishers, 2006. Ø 430. A limited edition of 15 numbered and signed copies. In Russian, English, Latin, and Hebrew. Stitched. 7 illustrations — coloured lithographs; text — author's offset in three colours. Card slip case covered with paper — lithograph.



ЛОТ № 25



Нужно вернуть воображению и фантазии место, которое они потеряли в современном театре, где последние годы речь идёт только о реализме и пессимизме.

Бруно Нивер

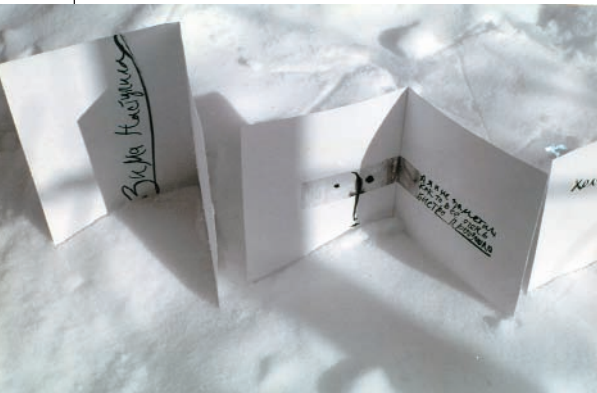
**Бруно Нивер. Крыса — повелитель солнца** (танцующая книга). Дизайн — М. Погарский. На русском и французском языках. Цифровая печать. Авторская каллиграфия. Ручная панорамная вырубка. 20x30 см. Тираж : 14 экз. «Треугольное колесо». 2006 г.

**Bruno Niver. Rat is the Sovereign of the Sun** ( Dancing book). Design — M. Pogarsky. In Russian and French languages. Digital print. Author's calligraphy. Manual panoramic cutting down. 20x30 cm. 14 copies. "Triangular wheel". 2006.









**Александр Свирский. СНЕГ**

Бумага, картон, цветная тушь.

215x300мм, 12 листов. Уникальный экз. 2006 г.

**Aleksander Svyrsky SNOW**

Paper, cardboard, Indian ink.

215x300 mm, 12 sh. Single copy. 2006



**Александр Свирский. ПРО МЕТАЛЛОЛОМ**

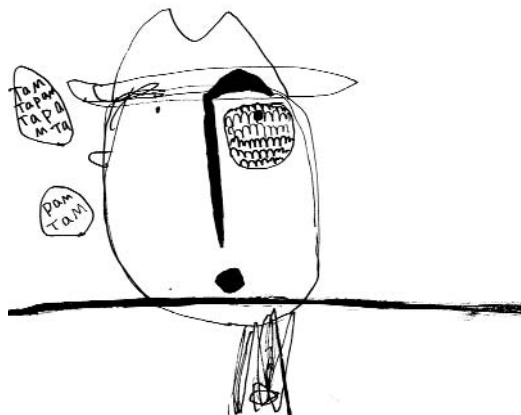
Бумага, тушь. 215x300мм, 7 листов.

Уникальный экз. 2006 г.

**Aleksander Svyrsky. About Scrap Metal**

Paper, Indian ink. 215x300 mm, 7 sh.

Single copy. 2006





**Александр Свирский. ЧЕРЕЗ ЛЕСА**

Бумага, тушь, акварель.

14 листов, по 2 страницы.

215x300. Уникальный экз. 2005 г. **Alexander Svyrsky Through Forests**

Paper, Indian ink, water-colour.

215x300 mm, 14 sh. Single copy. 2006

ЛОТ № 17

ВЛАДИМИР СМОЛЯР

СТИХИЯ ТЕЛА И ТЕЛА СТИХИЙ

МИХАИЛ ПОГАРСКИЙ

**Владимир Смоляр, Михаил Погарский. Стихия тела и тела Стихий**

В рамках проекта «Библиотека Просперо». 40x30 см. Цифровая печать, ручная роспись. Ручной переплёт. Тираж 10 экз. «Треугольное колесо». 2006 г.

**Vladimir Smoliar, Mikhail Pogarsky. Element of Body and the Bodies of Elements.**

In the limits of project "Prospero Library" 40x30 cm. Digital print, handwork. 10 copies. "Triangular wheel". 2006

ЛОТ № 26



Меня не покидает ощущение, что в разных книгах я часто встречаю слова, и даже целые фразы Беккета. Мне кажется его мыслями и интонациями наполнены современные тексты, как будто бы он, не прерывая свой **МОНОЛОГ**, присутствует в них.

*I keep on having the feeling that in different books I still meet the words, even the whole phrases, by Beckett. It seems to me that modern texts are filled with his thoughts and intonations, as if he was present never breaking off his monologue.*



### Сэмюэль Беккет. **МОНОЛОГ**

Перевод Михаила Бутова. Оформление В. Смоляра.  
Твёрдый переплёт, ткань, бумага, самоклеющаяся бумага, фломастер, маркер, карандаш.  
На базе книги Клауса Мерца «ЯКОБ СПИТ» (Klaus Merz. "Jakob Schlat". Издательский дом «Азбука-классика»).  
Формат 70x90, 1/32. Печать офсетная, лазерный принтер.  
Гарнитуры: «Петербург» и «Times new roman».  
Усл. печ. л. 3,51 (96 стр.) Тираж 3 экз. (дополнительный тираж 4 экз.)

### **SAMUEL BARCLAY BECKETT. A Piece of Monologue**

Translation by Michael Butov. Design by V. Smolyar  
Hard cover, fabric, paper, pressure sensitive paper, soft-tip pen, marker, pencil.  
Based on book by Klaus Merz, "JACOB SCHLAT" (publishing house "Azбуka klassika"), Format 70x90, 1/32.  
Offset print, laser printer. Set in "Petersburg" and "Times New Roman"  
Conventional press sheets 3,51 (96 pages)  
Edition — 3 copies, supplementary addition — 4 copies.

ЛОТ № 34

**TERRACOTTABOOK**

Керамическая книга, белая полива.  
Авторское рукописание. 30x24 см.  
Уникальный экземпляр, 2003.

**TERRACOTTABOOK**

Baked clay book.  
Hand-written by the author. 30x24 cm.  
Unique, 2003.

ЛОТ № 31

**LIBRINO DEI COLORI (КНИЖОНКА ЦВЕТА)**

На итальянском языке. 6,3x5,7 см.  
Три керамических страницы. Авторское  
рукописание. Техника раку.  
Реализация: Эвелина Шац, Арманда Вердираме.  
Уникальный экземпляр, 2003.  
LIBRINO DEI COLORI (BOOK OF THE COLOURS)  
In Italian. 6,3x5,7 cm. Three baked clay pages.  
Hand-written by the author.  
By: Evelina Schatz, Armanda Verdirame.  
Unique, 2003.

ЛОТ № 5

«...стихи Эвелины Шац, сначала украшенные рисунками друзей-художников, становятся визуальной поэзией, и, наконец, сами книги, подобно средневековым кодексам, обогащённым золотом миниатюр, становятся подлинными изобразительными произведениями, книгами-объектами в переплётах, сотканных из материала различных искусств."

(Джорджо Таборелли)

"...Evelina Schatz's verses, at first embellished by drawings of friend-artists, turn into visual poetry and, at last, the books themselves, like medieval codes, enriched by golden illuminations, become downright figurative works, object-books in a binding woven with materials from different arts".

(Giorgio Taborelli)



**Михаил Погарский. Почтовый почтитель**

Мэйл-арт книга о нестандартной почте. 14 уникальных листов, прошедших через почту самых разных городов России. Сброшюрована. Обложка и футляр — шелкография. Реальный тираж 13 экз.

«Треугольное колесо». 2006

**Mikhail Pogarsky. Post respecter**

It is mail-art book about non-standard mail. 14 unique sheets were passed through post office of the different cities of Russia. Stapled. A cover and case — serigraph. Real circulation 13 copies. "A Triangular wheel". 2006

ЛОТ № 13



**Велимир Хлебников, Михаил Погарский. 2/3**

Стихотворение парное к знаменитому Хлебниковскому : «Мне мало надо...». 2x2 см, 8 страниц, принтер, футляр из скорлупы грецкого ореха, подставка из рюмки, ручная роспись по стеклу и по ореху. Тираж 23 экз.

**Velimir Khlebnikov, Mikhail Pogarsky. 2/3**

Poem is pair to famous Khlebnikov lines: "it is poorly necessary ... ". 2x2 cm, 8 pages, printer, case made of shell of walnut, pedestal made of wine-glass, handwork list on glass and on a walnut. 23 copies.

ЛОТ № 37





**Михаил Погарский. Задумчивые сказки**

Художник — Гюнель Юран. Ø 20 см. Цифровая печать, трафарет, ручная роспись. Ручная вырубка. Футляр ручной работы. Тираж 7 экз., «Треугольное колесо». 2006 г.

**Mikhail Pogarsky Heart-to-heart tale story**

The artist is Gunel Yuran. Ø 20 cm. A digital print, stencil, handwork. Manual cutting down. Handwork case. 7 copies, "Triangular wheel". 2006.

ЛОТ № 29

**Велимир Хлебников. Перевертень**

Художник Гюнель Юран (при участии М. Погарского). Книга-объект в форме шестизеркального калейдоскопа, многократно переворачивающего фрагмент стихотворения Хлебникова. Тираж: 8 нумерованных экземпляров.

**Velimir Khlebnikov. Pereverten' (hypocrite)**

The artist is Gunel Yuran (at participation of M. Pogarsky). It is Book-object in the form six-mirror kaleidoscope, which is repeatedly overturning a fragment of the Khlebnikov poem. 8 numbered copies.

ЛОТ № 21



**Специальный проект****Организаторы:**

Свердловская областная универсальная научная библиотека им. В. Г. Белинского (Марина Соколовская, Ольга Викторова; Екатеринбург), при участии «Издательства Alcool» (Москва);

**Партнеры:**

Альманах «Треугольное колесо» (Москва);  
<http://www.ashtray.ru> (Москва),  
[www.dirizhabl.sandy.ru](http://www.dirizhabl.sandy.ru) (Нижний Новгород).

**Место и время:**

Москва, 2-я Московская международная выставка-ярмарка книги художника.  
 ЦДХ, 29.11–03.12.2006;

Екатеринбург, выставочный зал Свердловской областной универсальной научной библиотеки им. В. Г. Белинского, 19.01 – 16.02.2007 года

**Контакты:**

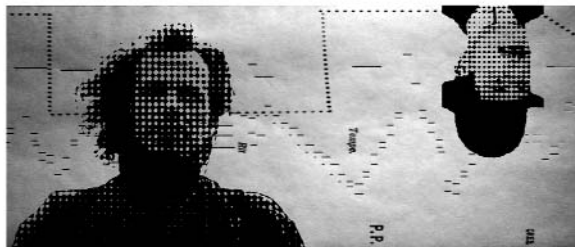
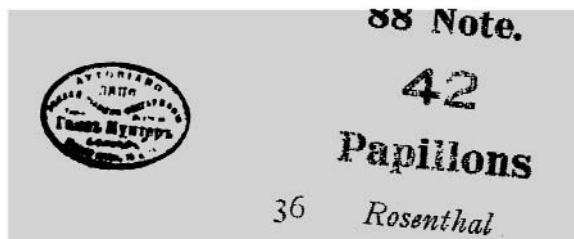
Марина Соколовская: [smvb@yandex.ru](mailto:smvb@yandex.ru)

**Андрей Суздаев. БАБОЧКИ**

Книга художника + медиа объект.  
 280x700 мм. 16 стр. В футляре. Бумажный рулон для механического фортепиано, картон, крафт, ручная печать (монопринт). Включает CD (компьютерная анимация). 2006

**Andrey Suzdalev. PAPILLONS (THE BUTTERFLIES)**

Artist's book + media art object.  
 280x700mm. 16 pages, in a case. Original paper roll for player-piano, cardboard, kraft paper, handprinting (monoprint). Including CD (computer animation). 2006



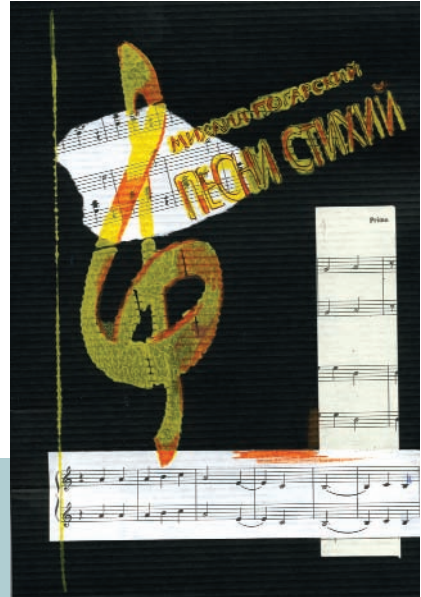
### Михаил Погарский. Песни Стихий

В рамках проектов «Книги для пения» и «Библиотека Просперо». (При участии Гюнель Юран). 20x30 см. Цифровая печать, коллаж, трафарет, ручная роспись. Ручной переплёт. Тираж 10 экз., «Треугольное колесо». 2006 г.

### Mikhail Pogarsky. Songs of Elementes

In the limits of projects "Books for singing" and "Prospero Library". (At participation Gunel Yuran). 20x30 cm. A digital print, collage, stencil, handwork. 10 copies. "Triangular wheel". 2006.

ЛОТ № 24



Произошедшие в XX веке трансформации в понимании того, что есть музыка и музыкальное явление, потребность современного композитора работать на границе разных явлений (музыки, изобразительного искусства, театра), потребность в особом — театральном — исполнении музыки, привели к тому, что многие композиторы разрабатывают свои собственные системы графической записи музыки.

С другой стороны, музыка и графический язык записи музыкальных произведений вызывает интерес художника — и как готовая («найденная») знаковая система, и как пространство (нотного листа), которое позволяет создавать образы музыки, оперируя элементами служебного музыкального языка. Кроме того, в современной музыке, благодаря внедрению цифровых технологий, мы зачастую имеем дело уже не с символической записью (ноты), а с непосредственной визуализацией физических параметров звука (графики, осциллограммы и т.п.). И это, конечно, также становится поводом для художественной рефлексии.

Участникам выставки предлагается создать книги художника и графические серии, в которых рождаются визуальные образы музыки (или звука вообще) и в то же время интерес направлен на художественное осмысление графической записи музыки как особого языка.



### Евгений Стрелков. СИРЕНА

При участии: Алексей Цибереv (программирование), Дмитрий Хазан (инжиниринг). Книга художника + акустический объект. Книга: 235x345 мм, 16 стр. + обложка. Шелкография.

Тираж 100 нум. экз. Объект: «Сиреноскоп» — акустический прибор, собран в корпусе патефона на основе процессора Intel Pentium 4. 2004-2005

### Evgeny Strelkov. SIRENS

with participation: Alexey Tziberev (sound programming), Dmitry Khazan (engineering). Artist's book + acoustic art object. Book: 235x345 mm, 16 pages + cover. Serigraph. 100 numbered copies. Object: "Sirenoscop" - acoustic device, put together within the old phonograph case on the base of Intel Pentium 4. 2004-2005



неадекватный взгляд на мир

## Д-Графикс Типография

**СО СКОРОСТЬЮ  
ЦВЕТА!**

Высококачественная  
полноцветная печать на машинах

**HEIDELBERG SM 74-6, SM 74-5, MOFF+L-X, MOVP-S**

каталоги, периодика, буклеты, листовки, этикетка для напитков и шоколада

Тел.: (495) 252-64-03, 363-20-39 • Тел./Факс: (495) 254-74-94  
e-mail: print@dekomprint.ru



М А С Т Е Р С К А Я  
Х У Д О Ж Е Ш Т В Е Н Н О Г О  
П Р О Е К Т И Р О В А Н И Я  
П О Д Р У К О В О Д С Т В О М Н И К О Л А Я С Е Л И В А Н О В А  
ART-EDU-STUDIO.NAROD.RU

# КУЛЬ ТОВАРЫ

Ц е н т р а л ь н ы й Д о м Х у д о ж н и к а

Литература и музыка. Шедевры мирового кинематографа и видеоарта. Авторская сувенирка и игрушки. Модные дизайнерские аксессуары и предметы одежды. Актуальная периодика. Каталоги по искусству. Электронная библиотека. Единственная в Москве постоянная экспозиция «Книги Художника».

Крымский вал, д. 10, ЦДХ,

вторник – воскресенье, 11.00 – 20.00,

тел./факс 238-45-00



# 2 М О С К О В С К И Й А У К Ц И О Н



\_2 Moscow AUCTION  
"ARTISTS BOOK"



1. Аукцион проводится в рамках 2-й Московской международной выставки ярмарки «Книга художника» в Центральном Доме Художника по адресу: Москва, Крымский вал, 10. 3 декабря 2006 г. В 13-00 в авторском зале выставки Nonfiction.
2. Отобранные для аукциона издания будут представлены на выставке «Книга художника», которая открывается 29 ноября 2006 г., в фойе ЦДХ.
3. Покупать книги на аукционе могут как отдельные граждане, так и представители государственных, общественных, ведомственных и других библиотек и музеев за наличный расчёт.
4. Книги продаются на публичном торге в порядке, установленном организаторами аукциона.
5. Приобретение на аукционе изданий не даёт права вывоза их за пределы Российской Федерации.
6. На аукционе обязательно личное участие покупателя или его доверенного лица.
7. Если во время аукциона будут установлены конкретные лица, искусственно повышающие продажные цены, то по решению организаторов они лишаются права дальнейшего участия в нём.
8. Организаторы аукциона имеют право снять с продажи любую книгу, как до начала торга, так и во время его проведения без объяснения причин, а также до начала предварительного показа изданий включить в список новые издания.
9. Организаторы аукциона несут полную ответственность за принятое издание, в случае утраты книги, владельцу возмещается убыток в размере реальной стоимости издания, установленной независимой экспертной комиссией.



1. Ведущий аукциона объявляет порядковый номер издания (**лот**) и первоначальную цену, причём порядок выставления лота определяет ведущий.
2. Желающие приобрести издание по объявленной цене поднимают номер участника. Первый, по мнению аукциониста, поднявший номер, провозглашается претендентом на покупку.
3. Соперничающие покупатели могут повышать цену в зависимости от стоимости книги:

от 150 до 600 руб. на 100 руб.  
от 600 до 1500 руб. на 200 руб.  
от 1500 до 3000 руб. на 300 руб.  
от 3000 до 6000 руб. на 500 руб.  
от 6000 до 9000 руб. на 1000 руб.  
от 9000 до 15000 руб. на 1500 руб.  
от 15000 до 30000 руб. на 3000 руб.  
Свыше 30000 руб. на 6000 руб.

4. Ведущий аукциона повышает цену до тех пор, пока не останется одно-единственное предложение — **цена**. Лицо, предложившее наивысшую цену, становится покупателем. После удара молотка аукциониста книга считается проданной.
5. Покупатель обязан сразу, в течении 10 минут, оплатить покупку или до начала аукциона заключить договор с организаторами, гарантирующий оплату. Не оплаченная по какой-либо причине книга в конце аукциона вновь поступает в продажу с первоначальной ценой, а покупатель лишается права приобретения книги на данном аукционе.
6. Претензии к состоянию приобретённой книги и к процедуре проведения аукциона принимаются и должны быть рассмотрены администрацией в течении его проведения.



**ЛОТ № 1. Отель Гийома Аполлинера. Идея — М. Погарский**  
Рисунки — Гонель Юран. Вступительная статья — М. Яснов.  
Переводы: М. Яснов, М. Кудинов, В. Бойков, М. Погарский.  
Книга в папиросной коробке; основной текст напечатан  
на папиросах и на клочках бумаги, имитирующих клубы дыма;  
сопроводительный текст на папиросной коробке; аукционный  
экземпляр сопровождается дополнительной ручная раскраска  
и специальный спичечный коробок. Тампопечать, шелкография,  
цифровая печать, принтер. Тираж 21 экз. «Треугольное колесо».  
2005 г.

**Стартовая цена: 1200 рублей**

**ЛОТ № 2 Андрей Суздаев, Ольга Хан**  
**КОЛОКОЛ УМА — плоскость мысли IX из поэмы «Зангези»**  
**(В.Хлебников)**

Книга-объект. Книжный свиток (210x4000мм), закреплённый  
на картонном валике с деревянными ручками; бумага, цифровая  
печать. Футляр: 230x180x60мм, папье-маше, акриловый лак.  
Сложенный вдвое лист-вкладыш с концепцией книги  
и выходными данными. Тираж 5 нум. экз. "Alcool", 2006

**Стартовая цена: 9000 рублей**

**ЛОТ № 3 Всеволод Некрасов. Стихи про одного пса**

Издательство В. Гоппе, Москва, 2004 г., №7/25  
Макет, обложка, литографии — Гоппе В.Н.  
Фронтиспис — рисунок (портрет В.Некрасова на открытке) —  
Э.Булатов Обложка — цветная шелкография. Текст — высокая  
печать. Тираж 25 нумерованных экземпляров.

**Стартовая цена: 2700 рублей**

**ЛОТ № 4 Николай Олейников «Вулкан и Венера». Стихотворения**

Иллюстрации Леонида Тишкова.  
Издательский Дом «РЕТРО», С.-Петербург, 2004 г, № 1/100  
Сто нумерованных экз. данной книги содержат рисунки,  
раскрашенные акварелью от руки и подписанные автором  
— художником Леонидом Тишковым.

**Стартовая цена: 2500 рублей**

**ЛОТ № 5 Эвелина Шац LIBRINO DEI COLORI (КНИЖОНКА ЦВЕТА)**

На итальянском языке. 6,3x5,7 см. Три керамических страницы.  
Авторское рукописание. Техника раку. Реализация: Эвелина Шац,  
Арманда Вердираме. Уникальный экземпляр, 2003

**Стартовая цена: 8500 рублей**

**ЛОТ № 6 Стефано Содду.**

**Стихотворение Эвелины Шац**  
Издание Скольо ди Кварто. 25 нум. экз.  
10x21 см. 6 листов. 2005 г.

**Стартовая цена: 700 рублей**

**ЛОТ № 7 Джино Джини. Дедал**

Уникальный экземпляр. 20x20 см, 3 листа,  
2003 г.

**Стартовая цена: 8000 рублей**

**ЛОТ № 8 Фернанда Феде. De livre de...**

Уникальный экземпляр. 41x28 см; 3 листа.  
2003 г.

**Стартовая цена: 9000 рублей**

**ЛОТ № 9 Роберт Фрост. Семейство Розовых.**

Иллюстрированное издание. Авторский проект  
В. Гоппе. Бумага Фроста (9 двойных листов),  
папка, футляр. Цвет литография, шелкография,  
выс. печать. Тираж 25 нумер. экземпляров, М.,  
2006 г.

**Стартовая цена: 14 000 рублей**

**ЛОТ № 10 Михаил Карасик. РЫБА [Ryba]**

Санкт-Петербург: Издательство М.К., 2006.  
210 x 435. 56 страниц в обложке и футляре.  
Тираж: 37 нумерованных и подписанных  
художником экземпляров. На русском  
и английском языках. Сброшюрована. Текст  
и иллюстрации — чёрная бумага, шелкография.  
Обложка и футляр — чёрный картон,  
шелкография.

**Стартовая цена: 5600 рублей**

**ЛОТ № 11 Зинаида Гиппиус. ЭЛЕКТРИЧЕСТВО.**

Бум., цвет. шелкография, выс. печать.  
Тираж 12 нумерованных экз.  
Издательство В. Гоппе, М., 2006 г.

**Стартовая цена: 2800 рублей**

**ЛОТ № 12 Марчелло Диоталлеви**

**Семь выстрелов из пистолета**  
Издание Дел Барракуда. 1980 г. Тираж: 99 экз.,  
подписанных автором, 17x11 см, 186 страниц,  
экземпляр № 63.

**Стартовая цена: 5100 рублей**



**ЛОТ № 13. Михаил Погарский.**

**Почтовый почитатель**

Мэйл-арт книга о нестандартной почте. 14 уникальных листов, прошедших через почту самых разных городов России. Сброшюрована. Обложка и футляр — шелкография. Аукционный экземпляр сопровождается футляром с сургучной почтовой печатью. Реальный тираж 13 экз. «Треугольное колесо». 2006

**Стартовая цена: 1300 рублей**

**ЛОТ № 14. Михаил Карасик.**

**ДВОРЕЦ СОВЕТОВ.** Конкурс проектов

Санкт-Петербург: Издательство М.К., 2006. 575 x 360. Тираж: 15 нумерованных экземпляров. На русском и английском языках. Сброшюрована. 3 листа текста — авторский офсет; 17 иллюстраций — цветная литография. Обложка — алюминий, офсетная форма, фиолетовая краска. Футляр — картон, авторский офсет.

**Стартовая цена: 70 000 рублей**

**ЛОТ № 15. Леонид Тишков.**

**Жизнь человека.**

Москва: Даблус, 1991, 27x18 см. 16 стр., тираж 200, офсет, раскрашена акварелью, нумерована, № 11, подпись автора.

**Стартовая цена: 800 рублей**

**ЛОТ № 16. Наталия Азарова.**

**Буквы моря.** Поэма.

Бум., цвет. литография, шелкография. Тираж 30 нумерованных экз., подписанных автором. Издательство В. Гоппе, М., 2006 г.

**Стартовая цена: 5600 рублей**

**ЛОТ № 17. Александр Свирский. ЧЕРЕЗ ЛЕСА**

Бумага, тушь, акварель. 14 листов, по 2 страницы. 215\*300. Уникальный экз. 2005 г.

**Стартовая цена: 8500 рублей**

**ЛОТ № 17. Эвелина Шац. КРУГЛАЯ КНИГА**

Дерево, бумага, морилка. Диаметр 15 см. Уникальный экземпляр, 2006

**Стартовая цена: 7600 рублей**

**ЛОТ № 18. Виктор Пивоваров. Книги для друзей**

3 книги в одном футляре. 50 пронумерованных и подписанных автором экземпляров. ГЦСИ, 2006. Экземпляр № 4

1) Игорь Холин. «Стихи не имеющие смысла».

подготовил и рисовал В. Пивоваров. Прага, 1998.

2) Генрих Сапгир. «Утренняя философия» из стихов Г. Сапгира 1964-67 годов, выбрал, от руки переписал, рисунками сопроводил В. Пивоваров Прага, 1999.

3) Игорь Холин «Моча и гавно» по авторской рукописи 60-х годов оформил, иллюстрациями сопроводил В. Пивоваров Прага, 2001

**Стартовая цена: 20 000 рублей**

**ЛОТ № 19. Леонид Тишков. Чурки**

Москва: Даблус-ИМА-Пресс, 1995, 30x40 см., офсет, тираж 500 экз., С автографом автора.

**Стартовая цена: 500 рублей**

**ЛОТ № 20. Моцарт и Ремесленники.**

Современный коллаж поэзии.

Идея издания, составление, дизайн Виктора Гоппе. Бум., цвет. литография, шелкография, трансфер, выс. печать. Тираж 10 нумерованных экземпляров. Издательство В. Гоппе, М., 2006 г.

**Стартовая цена: 5600 рублей**

**ЛОТ № 21. Велимир Хлебников. Перевертень**

Художник Гонель Юран (при участии М. Погарского).

Книга-объект в форме шестизеркального калейдоскопа, многократно переворачивающего фрагмент стихотворения Хлебникова. Тираж 8 нумерованных экземпляров. № 5/8

**Стартовая цена: 3000 рублей**

**ЛОТ № 22. Иосиф Бродский. РЕЧЬ О ПРОЛИТОМ МОЛОКЕ**

Санкт-Петербург: Издательство М.К., 2004. 575 x 210.

24 страницы в обложке и футляре. Тираж: 17 нумерованных экземпляров. На русском языке. Не сброшюрована. Текст и иллюстрации — литография. Обложка — фанера, высокая печать ручной набор. 2 футляра — плексиглас; картон.

**Стартовая цена: 50 000 рублей**

**ЛОТ № 22. Эвелина Шац. ПЛАЧИ**

Реализация: Эвелина Шац, Пьеро Крида. Медный складень. 17x13 см. Уникальный экземпляр. 1997

**Стартовая цена: 8400 рублей**

**ЛОТ № 23. Леонид Тишков. Печальный желудок**

Москва: Даблус, 1994, 21x 30 см., 24 стр., тираж 36 экз., цветная литография.

**Стартовая цена: 3000 рублей**

**ЛОТ № 24 Михаил Погарский. Песни Стихий**

В рамках проектов «Книги для пения» и «Библиотека Просперо». (При участии Гонель Юран). 20x30 см. Цифровая печать, коллаж, трафарет, ручная роспись. Ручной переплёт. Тираж 10 экз., №1/10 «Треугольное колесо». 2006 г.

**Стартовая цена: 1200 рублей**

**ЛОТ № 25 Альберто Казираги. Афоризмы Альды Мерини**

Издание Пульчиноэлефанте № 6374. Оригинальные работы Альберто Казираги. Тираж: 30 экз., 19x13,5 см, 4 листа, 2006 г.

**Стартовая цена: 2000 рублей**

**ЛОТ № 25 Михаил Карасик. КНИГА БЫТИЯ**

Санкт-Петербург: Издательство М.К., 2006. Ø 430. Тираж: 15 нумерованных экземпляров. На русском, английском, латыни, иврите. Сброшюрована. 7 иллюстраций — цветная литография; текст — авторский офсет, печать в три краски. Футляр (453 x 453) — картон, цветная бумага, литография.

**Стартовая цена: 34 000 рублей**

**ЛОТ № 25 Евелина Шац. УПАВШИЕ ЛИСТЬЯ**

2 медные страницы (два свитка), рукотворное цветное авторское письмо. 90x35 см. Каждая является уникальным экз., 2002

**Стартовая цена: 2800 рублей (за каждую страницу)**

**ЛОТ № 26 Владимир Смоляр, Михаил Погарский.****Стихия тела и тела Стихий.**

В рамках проекта «Библиотека Просперо». 40x30 см. Цифровая печать, ручная роспись. Ручной переплёт. Тираж 10 экз., № 1/10 «Треугольное колесо». 2006 г.

**Стартовая цена: 3200 рублей**

**ЛОТ № 26 Леонид Тишков. Сон рыбака**

Москва: Даблус, 1991, 29x20см. 16 стр., тираж 200, офсет, оригинальный рисунок автора, акварель, нумерована, №33, подпись автора.

**Стартовая цена: 800 рублей**

**ЛОТ № 27 С. Василенко, В. Тучков. Дурацкие рассказы**

Издательство В.Гоппе, Москва, 2005 г., №15/20. тираж 20 Экз., подписанных автором. Составление, обложка, дизайн — Гоппе В. Фото (трансформация) — Иванов В. Текст — Ручной набор, выс. печать. Обложка, иллюстрации — цвет. Шелкография.

**Стартовая цена: 2700 рублей**

**ЛОТ № 28 Бруно Нивер.****Крыса — повелитель солнца**

(танцующая книга). Дизайн — М. Погарский. На русском и французском языках. Цифровая печать. Авторская каллиграфия. Ручная панорамная вырубка. 20x30 см. Тираж : 14 экз., № 1/14. «Треугольное колесо». 2006 г.

**Стартовая цена: 4000 рублей**

**ЛОТ № 29 Михаил Погарский.****Задуманные сказки**

Художник — Гонель Юран. Ø 20 см. Цифровая печать, трафарет, ручная роспись. Ручная вырубка. Футляр ручной работы. Тираж 7 экз., №3/7. «Треугольное колесо». 2006 г.

**Стартовая цена: 1100 рублей**

**ЛОТ № 30 Михаил Карасик.****СБЕРЕГАТЕЛЬНАЯ КНИЖКА**

Санкт-Петербург: Издательство М.К., 2003. 350 x 250.12 страниц в обложке и футляре. Тираж: 30 нумерованных и подписанных художником экземпляров. На русском и английском языках. Сброшюрована. Текст — шелкография, резиновые штампы, чернила, перо. Обложка — картон, высокая печать (цинкография).

**Стартовая цена: 5600 рублей**

**ЛОТ № 31 Эвелина Шац TERRACOTTABOOK**

Керамическая книга, белая полива.

Авторское рукописание. 30x24 см  
Уникальный экземпляр, 2003

**Стартовая цена: 8400 рублей**

**ЛОТ № 32 Михаил Карасик. СОРТИР**

Санкт-Петербург: Издательство М.К., 2003. 465 x 335 . 20 страниц в обложке и футляре. Тираж: 11 нумерованных и подписанных художником экземпляров. На русском и английском языках. Сброшюрована. Текст — чёрная бумага, шелкография. Иллюстрации — 12 композиций: чёрно-белая фотография. Обложка — чёрная бумага, картон. Футляр — картон, фотография.

**Стартовая цена: 16 800 рублей**

**ЛОТ № 33 Михаил Погарский, Гонель Юран.  
Библио-9**

Небольшой шкаф-поставец из бальсы, включающий 9 избранных миниатюр. «Треугольное колесо». 2006 г.

**Стартовая цена: 5000 рублей**

**ЛОТ № 34 Самюэл Беккет. МОНОЛОГ**

Перевод Михаила Бутова. Художник — В. Смоляр. Твёрдый переплёт, ткань, бумага, самоклеющаяся бумага, фломастер, маркер, карандаш. На базе книги Клауса Мерца (Klaus Merz) <ЯКОБ СПИТ> (Jakob Schlat) (издательского дома <Азбука-классика>) Формат 70x90 1/32. Печать офсетная, лазерный принтер. Гарнитур <Петербург> и <Times new roman>. Усл. печ. л. 3,51 (96 стр.) Тираж 3 экз. (дополнительный тираж 4 экз.)

**Стартовая цена: 200 рублей**

**ЛОТ № 35 Михаил Погарский, Гонель Юран.  
Мореплавание**

Лэнд-боди-видео-бук-арт проект. М. Погарский — текст, идея, исполнение, Гонель Юран — фото, видео, боди-арт. 125x205 мм, 24 страницы, цифровая печать, суперобложка из тельняшки, самонаборный штамп, в комплект входит DVD и пакет с морским песком. Тираж 21 экз. Экземпляр № 1.

**Стартовая цена: 1000 рублей**

**ЛОТ № 36 «ДВА/ТРИ»**

**Каталог художественного проекта.**

Издатели: «Треугольное колесо» — "Alcool". 2006 148x106x20 мм. Комплект из 32 открыток в футляре. Офсет, резиновые штампы. Тираж 200 экз. Из них 50 коллекционных экз. Аукционный экз. дополнен специальным футляром, пронумерован и подписан художниками.

«ДВА/ТРИ» является своеобразным продолжением проекта «Аполлинарий», в рамках которого в 2005 г. российские художники создавали авторские книги и графические листы на стихи Гийома Аполлинера. Новый проект посвящён творчеству Велимира Хлебникова. Название

«ДВА/ТРИ» обыгрывает важную для Хлебникова оппозицию двойки и тройки, на которой поэт строил свою числовую модель человеческой истории («два движет, трётся три...»). С другой стороны, оппозиция два/три как нельзя лучше характеризует сам жанр книги художника: двумерность страницы / трёхмерность книги - за счёт вырубки, конгрева, переплётов и футляров, специфической архитектоники книги художника. Кроме того, имя Хлебникова самым непосредственным образом связано с таким ярким и самобытным явлением начала 20-го века, как русская футуристическая книга. Таким образом, современная художественная интерпретация творчества поэта оборачивается серьёзным размышлением о феномене «книги художника» — его истоках, современном состоянии и дальнейших путях развития.

В проекте приняли участие: Филипп Виноградов, Михаил Волохов, Фредерик Гета-Ливияни (Frederique Guetat-Liviani), Юрий Гик, Александр Гнутов, Юрий Гордон, Александр Данилов, Клоди Лензи (Claudie Lenzi), Сергей Кистенёв, Изабель Коэн (Isabelle Cohen), Иван Миньо (Yvan Mignot), Бруно Нивер (Bruno Niver), Михаил Погарский, Эвелин Рено (Evelin Reno), Александра Селиванова, Николай Селиванов, Татьяна Селиванова, Евгений Стрелков, Надежда Суворова, Андрей Суздальев, Зинаида Сурова, Леонид Тишков, Екатерина Ткач, Алексей Трубецков, Ольга Хан, Гонель Юран.

Каталог проекта издан ограниченным тиражом и представляет собою своеобразную «колоду плоскостей слова» из 32 почтовых карточек — посвящений художников Велимиру Хлебникову: это авторские книги, книжные объекты, инсталляции, медиа произведения, отдельные графические листы, а также авторские комментарии к произведениям. Издание дополнено оригинальными резиновыми штампами.

**Стартовая цена: 300 рублей**

**ЛОТ № 37 Велимир Хлебников, Михаил Погарский. 2/3**

Стихотворение парное к знаменитому Хлебниковскому: «Мне мало надо...». 2x2 см, 8 страниц, принтер, футляр из скорлупы грецкого ореха, подставка из рюмки, ручная роспись по стеклу и по ореху. Тираж 23 экз.

**Стартовая цена: 100 рублей**

**ЛОТ № 38 2-я Московская Международная выставка-ярмарка.**

Каталог с автографами участников выставки. 20x20 см., 48 стр. + обл. Тираж 300 экз. «Треугольное колесо». 2006

**Стартовая цена: 100 рублей**

## УЧАСТНИКИ / THE PARTICIPANTS

«КультТовары» – магазин-галерея, расположенный в Центральном Доме Художника – аналог art-houses, существующих за рубежом практически при всех крупных выставочных комплексах, музеях и центрах современного искусства. «КультТовары» – это существующие в едином пространстве самые разные направления творчества: литература и музыка, шедевры мирового кинематографа и видеоарт, авторская сувенирка и игрушки, модные дизайнерские аксессуары и предметы одежды. Постоянно в экспозиции авторские проекты известных на сегодняшнем арт-рынке художников. И, безусловно, одно из интереснейших направлений – экспериментальная авторская книга. Магазин «КультТовары» находится в Центральном Доме Художника по адресу:

Крымский Вал, 10, станция метро «Октябрьская» или «Парк Культуры».

Часы работы: с 11 до 20.00, ежедневно кроме понедельника.

**KulTovary** is art-house in the Central House of the Artist. KulTovary are most different creativity directions, existing in uniform space: literature and music, masterpieces of world cinema and video-art, author's souvenirs and toys, fashionable design accessories and clothes. Everyday in an exposition there are the author's projects of renowned artists. And, certainly, is one of most interesting directions - experimental author's book.

Address: Central House of the Artist. Krymskij most 10,

Open: with 11 till 20.00, daily except for Monday.

**Дизайн-студия «Треугольное колесо»** позиционирует себя, прежде всего как творческое объединение, работающее в пограничных, междисциплинарных и нестандартных направлениях. Студия занимается издательской деятельностью, полиграфическим дизайном, лэнд-арт проектами, фото и видео-артом, книгой художника. Треугольное колесо выступило организатором многих художественных инициатив и проектов. 143403, Красногорск-3, а/я - 8, [www.trinwheel.com](http://www.trinwheel.com)

**Design - studio " Triangular wheel "** is, creative association working in boundary, interdisciplinary and non-standard directions. The studio works in publishing, polygraphic design, lend-art projects, photo and video - art, artist's book. The Triangular wheel organizers of many art initiatives and projects.

**Мастерская художественного проектирования** — некоммерческая организация культуры и образования. У Мастерской два основных направления деятельности: образовательная и издательская. Творческие проекты мастерской связаны с мульти-медийными проектами, интерактивными проектами, медийными интерпретациями объектов культурного наследия, виртуальными историко-культурными реконструкциями, ролевыми играми, книгой художника.

<http://ar-edu-studio.narod.ru>

**Studio of art designing** — is a independent not-for-profit organization of culture and education. The purpose of the organization is development of new methods of creative development of children, new approaches to art education, development of new computer means of art training.

#### Базарт и Скольо ди Кварто

В 1998, Габриэлла Брембати основала галерею *Scoglio di Quarto*, в которой она представляет как известных, так и молодых талантливых

художников. С 2001 года *Bazart* (современный мотор нового искусства), располагается в старом внутреннем дворике XVIII века, который идеально подходит для экспериментальной художественной практики. Помимо своей основной деятельности галерея издаёт книги современных художников в сериях: «Мысли об Искусстве», «Приоритет искусства», «Слова и знаки».

*Via Ascanio Sforza, 3 Milan. Italy*

[www.bazart-scogliodiquarto.com](http://www.bazart-scogliodiquarto.com),

[bazart.scoglioquarto@tiscali.it](mailto:bazart.scoglioquarto@tiscali.it)

#### Bazart&Scoglio Di Quarto

In 1998, Gabriella Brembati opened Scoglio di Quarto, in which she houses a team of renowned artists. She promotes, at the same time, promising young talent by publishing exhibition catalogues with the idea of historically documenting contemporary art. In 2001, Bazart "a contemporary search engine", situated in an old 18th century courtyard, was created as an ideal ambient for experimental art forms. The gallery has a back-room publishing activity of books from artists, under the series: "Thoughts of Art", "Priority Art", "Signs and Words".

**Свердловская областная универсальная научная библиотека им. В. Г. Белинского** была основана в 1899 году. Сегодня это крупнейшая библиотека Свердловской области. С 1998 года библиотека организует выставки книги художника и собирает коллекцию книги художника. Сайт библиотеки:

<http://book.uraic.ru>

**The Sverdlovsk Regional Scientific Library named after V.G.Belinskiy** was established in 1899.

At present, it is one of the largest libraries of the Ural Region. Since 1998 the library has been collecting contemporary artists' books and organizing their exhibitions.

#### Джино ДЖИНИ

Родился в Милане в 1939. Окончил Высшую школу искусств и Миланскую Академию Искусств Брера. Джини выставляется, начиная с 1968 г. В 1976, он обращается к работе над визуализацией слова и уже в следующем году создаёт серию книг в жанре книга художника. В 1999 открыл выставку «Книга Художника» в галерее Современного искусства в Турине. В 2000 г. прошла ретроспективная выставка работ Джини Джини в музеях «Модерн-арт Галери», в Галарте и в «Вилла Летициа», (Тревизо).

### **Gino GINI**

Gino Gini was born in Milan in 1939. His studies include an Artistic High School and the Brera Academy of Fine Arts. Mr. Gini has been displaying his works since 1968. In 1976, he commenced his activities on image-word support and the following year, he took-off with the publication of a rich series of artists' books. The 1999 show "Artists' Books" at the Gallery of Modern Art Turin, stands out. In the year 2000, the Museums "The Modern Art Gallery", Gallarate (Varese) and later "Villa Letizia", Treviso dedicated to Mr. Gini a retrospective exhibition.

### **Виктор ГОПЛЕ**

Родился в 1962 г. в г. Кинешма. С 1988 г. занимается графикой, скульптурой и дизайном. С 1989 г. активно занимается авторской книгой, основал «Издательство В. Гопле», в котором выпустил более 50-ти оригинальных книг.

### **Viktor GOPPE**

Born in Kineshma, 1962 in. Since 1988 — graphics, sculpture and design. Since 1989 he is occupied with author's book; he founded the "V. GOPPE Publishing House", and has published more 50 of the original books.

### **Марчелло ДИОТАЛЕВИ**

Родился 24 апреля, 1942 в Фано. Он долгое время жил в Риме, где, в течении десяти лет, работал реставратором в Ватикане. Его художественная деятельность началась в тот же период и была поистине безграничной. В начале семидесятых, он занимается живописью и скульптурой. Позже увлекается графикой и делает первые литературные опыты. В конце семидесятых, обращается к мэйл-арту и визуальной поэзии. За тридцать лет своей творческой деятельности, он внёс весомый вклад в Итальянскую литературу. Его основные интересы: инсталляция, визуальная поэзия и мэйл-арт. Он сделал дизайн обложки для путеводителя Центра современного искусства им. Жоржа Помпиду в Париже. (Hazan Editeur, 1983). С 1974, проживает в Фано.

### **Marcello DIOTALLEVI**

Marcello Diotallevi was born on April 24, 1942 in Fano, Italy. He lived for many years in Rome, where, for a period of about ten years, he worked as a restorer at the Vatican restoration workshop. His artistic career began in that same period and was immediately marked by restlessness. In the early-seventies, he was first of all a painter and then a sculptor. Later, he took an interest in

graphics and finally began writing. Towards the end of the seventies, he took his first steps into Mail Art and Visual Poetry. In over thirty years of ongoing activity, he has contributed to books and Italian foreign magazines. His work focuses mainly on installations, Visual Poetry and Mail Art. He designed the cover of the Guide to the Musée National d'Art Moderne-Centre Georges Pompidou in Paris (Hazan Editeur, 1983). Since 1974, he has lived in Fano.

### **Михаил КАРАСИК**

Художник, издатель, куратор. Родился в 1953 в Ленинграде. Занимается станковой графикой, книгой, плакатом, объектом. Член Союза художников с 1988 года. С 1987 года работает в жанре книги художника. Живет и работает в Санкт-Петербурге. Михаил Карасик — один из инициаторов, идеологов и популяризаторов книги художника в России; издатель книг и каталогов по книге художника и русской авангардной культуре начала XX века; организатор и идеолог петербургских фестивалей экспериментального искусства — Хармс-Фестивалей; автор идеи и издатель специализированного библиофильского альманаха печатной графики OTTISK Imprint.

### **Mikhail KARASIK**

[www.artists-book.net](http://www.artists-book.net)

Artist, publisher, curator. Born in Leningrad in 1953. Main techniques: easel printing, books, posters and objects. Member of the Union of Artists since 1988. Creator of artist's books since 1987. Lives and works in St Petersburg. Mikhail Karasik is one of the leading creators, ideologues and promoters of the artist's book in Russia; publisher of books and catalogues on artist's books and early-twentieth-century Russian avant-garde culture; curator and ideologue of such local festivals of experimental art as the Kharms Festivals; initiator and publisher of the OTTISK Imprint specialist bibliophilic almanac of printing.

### **Альберто КАЗИРАГИ**

Живёт в Оснаго (Лекко). Его дом похож на маленькое сказочное чудо. Благодаря ему возникло множество коротких историй, стихов и афоризмов. Помимо живописи и игре на скрипке при луне, Казираги представляет своё издательство «Пульчиноэлефанте». Он уверяет, что богества, приносящие ему вдохновение это — музыка, живопись и рыбалка.

### **Alberto CASIRAGHY**

Alberto Casiraghi lives in Osnago (Lecco). His home appears as if it has just come out of a fairy-tale. He already has to his credit several collections of short-stories, poetries as well as aphorisms. Besides painting and playing a violin, Mr. Casiraghi moonlights as a publisher with the editions PULCINOELEFANTE. He confesses to having music, painting and streams (with fish) as his inspiring goddesses.

### **Бруно НИВЕР**

Родился в Париже, с 1992 года живёт в Москве. Поэт и художник, специалист экстравагантных перформансов, которые по сути представляют собой «живую» книгу художника. Изобретатель новой формы визуальной поэзии, в которой буквы слов стихотворения превращаются в цветковые образы и создают знаковые символы.

### **Bruno NIVER**

Was born in Paris, since 1992 lives in Moscow. He is poet and artist, master of extravagance performances, which as a matter of fact are represent the

"alive" artist's book. Niver is inventor of the new form of visual poetry, in which letter of words of a poem turn to colour images and create sign symbols.

**Виктор ПИВОВАРОВ** родился в Москве в 1937 году. Известный художник, основавший вместе с Ильей Кабаковым «Московскую концептуальную школу». С 1982 живёт и работает в Праге.

**Viktor PIVOVAROV** was born in Moscow in 1937. The known artist. He and Ilija Kabakov were based "Moscow conceptual school". Since 1982 lives and works in Prague.

#### **Михаил ПОГАРСКИЙ**

Родился в 1963 г. в Муроме. Писатель и художник. Автор многочисленных книг для детей и взрослых. Кандидат наук. Член союза художников РФ. Директор дизайн-студии «Треугольное колесо» и главный редактор одноимённого альманаха. Основные занятия: лэнд-арт, фотография, книга художника, мэйл-арт, инсталляция. Журналистская и издательская деятельность. Автор более 15 статей по книге художника. Живёт в Красногорске.

[www.pogarsky.ru](http://www.pogarsky.ru)

#### **Mikhail POGARSKY**

Was born in Murom, in 1963. Writer and artist. Author of numerous children and adult's books. Doctor of science. Member of the Union of Artists. Chief of "Triangular wheel" design-studio and the editor the same almanac. Interests: Lend art, photography, artist's book, mail-art, installations. Journalistic and publishing activities. Author of the more than 15 essays on artist's book. Resident of Krasnogorsk.

#### **Александр СВИРСКИЙ**

Родился в 1980 г. в п.Советское руно, Ставропольского края. Окончил Ростовское художественное училище им. М.Б. Грекова. Занимается рукописной книгой. В своих книгах выступает в качестве автора и художника. Занимается так же живописью и графикой.

#### **Alexander SVIRSKY**

[www.svirskii.narod.ru](http://www.svirskii.narod.ru)

Born in the village Sovetskoe Runo, in 1980. Studied at the Rostov Grekov Art School. Hi is painter and graphic. Since 1999 he has occupied with hand-writing books. Hi is both author and artist for his books.

#### **Николай СЕЛИВАНОВ**

Родился в 1961. Художник, куратор, теоретик, преподаватель. Основные формы деятельности: интеллектуальные художественные и научные гибридные проекты, творческие проекты в области образования и преподавательская деятельность, методология дизайна, художественные проекты в музее, мультимедиа, инфор-мационные интернет проекты, компьютерная визуализация и анимация. Директор некоммерческой организации «Культурное наследие в цифровых технологиях. АДИТ-ПРЕМИЯ». Директор «Мастерской художественного проектирования».

#### **Nikolay SELIVANOV**

Born in 1961. Artist, curator, theorist, teacher. Major activity: intellectual art/science mixed projects, contemporary art projects in museum context, multimedia, information and art Internet projects, light and optical art, photo and video works. Director of non-for-profit organization "Culture Heritage in Digital Technologies". Director of non-profit organization of culture and education " Studio of art designing".

#### **Татьяна СЕЛИВАНОВА**

Родилась в 1961. Художник график. Специалист по развитию проектного мышления в художественном образовании. Участник российских и международных художественных выставок и проектов. Последние годы активно занимается проблемой интеграции информационных технологий в системы творческого образования.

#### **Tatjana SELIVANOVA**

Born in 1961. Artist and teacher. Specialist in professional art education and to training of designing thinking. Founder and art director of "Studio of the Future. Art technologies and education" — a non-commercial organization. Organizer and chief the Information Department in the Science Institute of Art Education Russian Academy of Education.

#### **Владимир СМОЛЯР**

Родился в 1968 г. в Болтоне, Великобритания. Окончил Московский Физико-технический Институт. Работает в разнообразных жанрах от графики до видеоарта. С 1987 г. ведёт активную выставочную деятельность, как в России, так и за рубежом. В 1990-2006 гг. издано 8 авторских книг. Живёт в Москве.

#### **Vladimir SMOLIAR**

Was born in 1968 in Bolton, Great Britain. Graduated from the Moscow Physics and Technicues Institute. Works in various genres from graphic arts to videoart. Since 1987 he has been engaged in art-show and exhibition activity. In 1990-2006 he has publish 8 artist's books. Resident of Moscow.

#### **Стефано СОДДУ**

Родился в Кальяри. Стефано Содду живёт и работает в Милане. Основной интерес Стефано Содду — скульптура и визуальное экспериментальное искусство. Он участвовал во множестве групповых и персональных выставках (Испания, Германия, Россия, США, Швейцария, Турция, Марокко). Работы Стефано Содду хранятся во многих известных музеях и частных коллекциях.

#### **Stefano SODDU**

Born in Cagliari, Mr. Stefano Soddu lives and works in Milan. He has always been fascinated by Visual Arts,; in the sixties, he even approached Burri's material experimentalism. A hectic series of exhibitions followed suit, heralded by group and individual exhibitions, in Italy and abroad (Spain, Germany, Russia, U.S.A., Switzerland, Turkey, Morocco) The works of Mr. Soddu are on show in important museums and are part of public and private collections, in Italy and abroad.

### **Андрей СУЗДАЛЕВ**

Родился в 1973 г. в Москве. Занятия: графика, книга, медиа объекты, инсталляции. С 1996 г. — авторский проект «Издательство Alcool». Живёт в Москве.

### **Andrey SUZDALEV**

Born in Moscow, Russia, in 1973. Working in graphics, artist's books, media arts, installation. The artist's own project "ALCOOL Publishers" since 1996. Resident of Moscow.

### **Леонид ТИШКОВ**

Родился в 1953 г. в г. Нижние Серги на Урале. Окончил Московский медицинский институт им. И. М. Сеченова. Художник, издатель. С 1990 г. — авторский проект — «Даблус». Занятия: графика, книга художника, книжная иллюстрация, инсталляции, объекты, живопись, видео-арт, литература. Участник и организатор многочисленных выставок авторской книги в России и за рубежом. Живёт в Москве.

### **Leonid TISHKOV**

Was born in 1953 in Nizhnie Sergi, on Ural. Graduated from the Moscow Sechenov Medical Institute. The artist, publisher. Since 1990 - the author's project - Dablus ". Graphics, artist's book, book illustration, installations, art objects, painting, video arts, literature. The participant and curator of numerous exhibitions of the author's book in Russia and abroad. Lives in Moscow.

### **Фернанда ФЕДИ**

Родилась в 1940. Живёт и работает в Милане. Завершив художественное образование в Милане, она получила учёную степень в Болонье. Она также окончила специальные курсы по музееведению, музеографии и арт-терапии. Начиная с 1968 г. её выставки обошли весь мир и были в частности в: Фонд Мег, Сан Поль де Ванс, Франция, Музей Женщины в искусстве, Вашингтон, США, Дом-музей Пессоа, Лиссабон, Португалия

### **Fernanda Fedi**

Born in 1940, Ms. Fernanda Fedi lives and works in Milan. After completing her artistic studies in Milan, she took her Dams degree in Bologna. She also took some specialization courses in Museology, Museography and in Therapy Art. Her exhibits have been around the world since 1968, to name but a few places: Moeght Foundation, StPal de Vence, France; Washington Museum of Women in the Arts, U.S.A., the Casa Pessoa Museum in Lisbon, Portugal.

### **Ольга ХАН**

Родилась в 1977 г. в Москве. Занятия: скульптура. Периодически работает в жанре «книга художника» (в рамках проекта «Издательство Alcool»). Живёт в Москве.

### **Olga KHAN**

Born in Moscow, Russia, in 1977. Working in sculpture. Occasionally working in artist's book (under the "ALCOOL Publishers" project). Resident of Moscow.

### **Эвелина ШАЦ**

Родилась в Одессе, живёт в Италии. С 1998 г. её жизнь протекает между Миланом и Москвой. Автор многочисленных поэтических сборников, пишет на итальянском и русском языках. Начиная с Biennale di Venezia, Венеция 1978, — рукотворные книги-объекты и малотиражные издания, визуальная поэзия, концептуальные работы, с 1996 г. — скульптура, инсталляция и ге-тей. В своих книгах стремится к мультимедийности: поэтические книги выходят в комплекте с компакт-дисками, на которых её поэзия звучит в музыке разных европейских композиторов. Авторские издания: — "Karvan Samizdat" и «CaffeLADOMIR». Участник более 50-ти художественных выставок в Италии и в России.

### **Evelina SHATZ**

Was born in Odessa, lives in Italy. Since 1998 her life is passing between Milan and Moscow. The author of the numerous poetic collections, writes both in Italian and Russian languages. Starting from the Venice Biennial of 1978, -books - objects and rare limited editions, visual poetry, conceptualist works; since 1996 - sculpture, installation and re-melts. She aspires to multimediality in her books: the poetic books are publish together with CDs, where her poems mingle with the music of the different European composers. Author's editions: "Karvan Samizdat" and «CaffeLADOMIR». She is participant more than 50 of art exhibitions in Italy and in Russia.

### **Гонель ЮРАН**

Родилась в 1975 г. в Свердловской области. Живопись, графика, книга художника, фотография, декорации, авторская кукла, дизайн. Художественный редактор альманаха «Треугольное колесо». Живёт в Красногорске.

### **Gunel YURAN**

Was born in 1975 in Sverdlovsk Region. Painting, graphics, artist's book, photo, scenery, author's doll, design. The art editor of the almanac "Triangular Wheel". Resident of Krasnogorsk.

2-я Московская Международная  
выставка-ярмарка  
«КНИГА ХУДОЖНИКА»  
КАТАЛОГ

Издательство «Треугольное колесо». 2006 г.;  
[www.trinwheel.com](http://www.trinwheel.com), тел.: (495) 509-31-31  
Редактор: **Михаил Погарский**;  
Художественный редактор: **Понель Юран**;  
Дизайн и вёрстка: Михаил Погарский;  
Отпечатано в типографии Д-ГРАФИКС:  
тел.: (495) 254-74-94, [www.dekomprint.ru](http://www.dekomprint.ru)  
Тираж общего каталога 300 экз.,  
дополнительно аукционный каталог + 100 экз.  
На обложке аукционного каталога использована  
фотоинсталляция А. Свирского.  
На обложке общего каталога и задней обложке  
аукционного фотоинсталляция М. Погарского.  
На обороте титула работа  
Н. Селиванова «Записная книжка».

